

# 语言A：语言与文学指南

2015年首次考试

## 大学预科项目

此文件根据英文版Language A: language and literature guide  
(2013年8月修订版) 译出

2015年3月出版

代表设在15 Route des Morillons, 1218 Le Grand-Saconnex, Geneva, Switzerland  
(瑞士日内瓦) 属于非牟利教育基金会性质的国际文凭组织出版

出版代理: International Baccalaureate Organization (UK) Ltd  
Peterson House, Malthouse Avenue, Cardiff Gate  
Cardiff, Wales CF23 8GL  
United Kingdom (英国)  
网站: [www.ibo.org](http://www.ibo.org)

© 国际文凭组织版权所有2011年

国际文凭组织(简称IB)为由世界各地的学校构成的共同体提供4个高质量并富有挑战性的教育项目,旨在创造一个更美好、更和平的世界。本出版物属于一系列出版材料之一,为这些项目的实施提供帮助。

IB会在自己的出版物中使用各种原始资料,会检查核实信息的准确性和可靠性,在利用诸如维基百科这类人人可以编辑的知识来源时,会尤其注意核实。IB尊重知识产权的各项原则,文件出版之前会努力联络所要采用材料的版权所有者,只有在获得许可的情况下才会使用这些材料。IB对允许在这部出版物中使用其版权所有材料的人士深表感谢,将会尽快欣然订正任何错误或疏漏之处。

IB保留所有版权。在未事先获得IB书面许可,或在法律及IB自己的规定和政策没有明确许可的情况下,不得以任何形式或任何手段对本出版物的任何部分进行复制、储存到检索系统或进行传播。请参阅: [www.ibo.org/copyright](http://www.ibo.org/copyright)

国际文凭组织的所有中文版文件在文体上均遵循标准汉语普通话的风格。

可以通过IB在线商店(<http://store.ibo.org>)购买IB的各种商品和出版物。

电子邮址: [sales@ibo.org](mailto:sales@ibo.org)

**International Baccalaureate、Baccalauréat International、  
Bachillerato Internacional**均为国际文凭组织的注册商标。

英国Antony Rowe Ltd印刷装订

# 语言A：语言与文学指南

2015年首次考试

## 国际文凭组织 (IB) 使命宣言

国际文凭组织的目标是培养勤学好问、知识渊博、富有爱心的年轻人，他们通过对多元文化的理解和尊重，为开创更美好、更和平的世界贡献力量。

为了实现这个目标，国际文凭组织与众多的学校、政府以及其它国际组织进行合作，开发出一系列具有挑战性的国际教育项目和严格的评估制度。

这些项目鼓励世界各地的学生成长为既积极进取又富有同情心的终身学习者，他们理解尽管人与人之间存在着差异，但他人的意见也可能是正确的。



# 国际文凭学习者培养目标

所有国际文凭教育项目的目标都是培养具有国际情怀的人，他们承认人类共有的博爱精神，分担守护地球的责任，帮助开创一个更美好、更和平的世界

作为国际文凭学习者，我们要努力做到：

## 积极探究

我们培养自己的好奇心，逐步掌握开展探究和研究的技能。我们知道如何独自或与他人一起开展学习。我们对学习充满热情，并终身保持对学习的热爱。

## 知识渊博

我们发展并利用对概念的理解，跨越一系列学科探索知识。我们对各种具有当地和全球重要性的问题和思想观点进行探讨。

## 勤于思考

我们运用批判性和创造性思考技能，对复杂的问题进行分析并采取负责任的行动。我们积极主动地做出理由充分、合乎伦理的决定。

## 善于交流

我们使用一种以上的语言，以多种方式充满信心和富有创意地进行自我表达。我们有效地开展协作，注意倾听他人以及其他群体的观点。

## 坚持原则

我们处事正直、诚实，有强烈的公平和正义感，尊重世界各地人民的尊严和权力。我们对自己的行动及其后果承担责任。

## 胸襟开阔

我们以批判的态度欣赏我们自己的文化和个人的历史，以及他人的价值观和传统。我们寻求和评价一系列广泛的观点，并愿意通过体验来丰富自己。

## 懂得关爱

我们表现出同理心、同情心和尊重。我们努力开展服务，通过我们的行动使他人的生活和我们周围的世界发生积极的变化。

## 勇于尝试

我们深谋远虑和坚决果断地应对变化不定的事物；我们独立地或通过合作探索新的思想观点和新颖的策略。面对挑战和变化，我们表现得足智多谋和灵活机敏。

## 全面发展

我们理解在生活中做到智力、身体和情感均衡发展的重要性，这样才能使我们自己和他人幸福康乐。我们认识到自己与他人以及我们所处世界的相互依存关系。

## 及时反思

我们对世界和自己的思想观点和经验做出深刻缜密的思考。为了支持我们的学习和个人发展，我们努力了解自己的长处和弱点。

国际文凭学习者培养目标阐述了国际文凭世界学校所重视的十种特质。我们相信这些特质，以及与它们相似的其它品质，能够帮助人们成为当地、国家和全球社区中负责任的成员。

# 目录

<b>简介</b>	<b>1</b>
文件宗旨	1
大学预科项目	2
学科性质	4
宗旨	9
评估目标	10
评估目标的实际应用	11
<b>教学大纲</b>	<b>13</b>
教学大纲概要	13
语言A：语言与文学的教学方法	14
教学大纲的内容	18
<b>评估</b>	<b>24</b>
大学预科项目的评估	24
评估概要：普通课程	26
评估概要：高级课程	27
校外评估	28
校内评估	56
<b>附件</b>	<b>66</b>
指令术语表	66

## 文件宗旨

出版本文件旨在指导学校开展本语言课程的计划、教学和评估工作。虽然本文件主要面向本学科的教师，但教师们也可根据本指南向学生和家长介绍本学科情况。

可以从在线课程中心（OCC）大学预科项目本学科的页面上找到本指南，OCC的网址是 <http://occ.ibo.org>，这是一个受到密码保护，专门用于支持国际文凭教师的网站。也可以从国际文凭商店（<http://store.ibo.org>）购买本文件。

## 其它资源

其它相关的出版物，例如教师参考资料、学科报告、校内评估指导纲要和成绩等级细则等，均可以从OCC上找到。样卷、以往的试卷和评分方案等材料，也可从国际文凭商店购买。

鼓励教师们浏览OCC，查找由其他教师创作和使用的更多资源。教师们也可以提供有用资源，例如网站、书籍、录像、期刊杂志或教学创意的有关详情。

2015年首次考试

## 大学预科项目

大学预科项目是一套为16至19岁年龄段学生设计，要求严格的大学预科课程。它是一套基础面较宽的两年制课程，旨在鼓励学生成为知识渊博和努力探究的人，但同时也关心他人并富有同情心。大学预科项目十分强调鼓励学生发展多元文化理解、开放的情怀和正确的态度，这些对于他们尊重和评价一系列广泛的观点十分必要。

### 大学预科项目的六角形项目模式

项目的课程包括6个学术领域，它们围绕着项目的核心部分（见图1）。大学预科项目鼓励学生同时涉足广泛的学术领域。学生要学习两门现代语言(或一门现代语言和一门古典语言)、一门人文或社会科学学科、一门实验科学、数学、以及一门创造性艺术学科。由于综合全面的学科配置，使得大学预科项目难度大，能有效地帮助学生为大学深造做准备。在每一个学术领域中，学生都享有自主选择的灵活性，这意味着他们可以选修自己特别感兴趣并希望将来在大学里继续深造的学科。

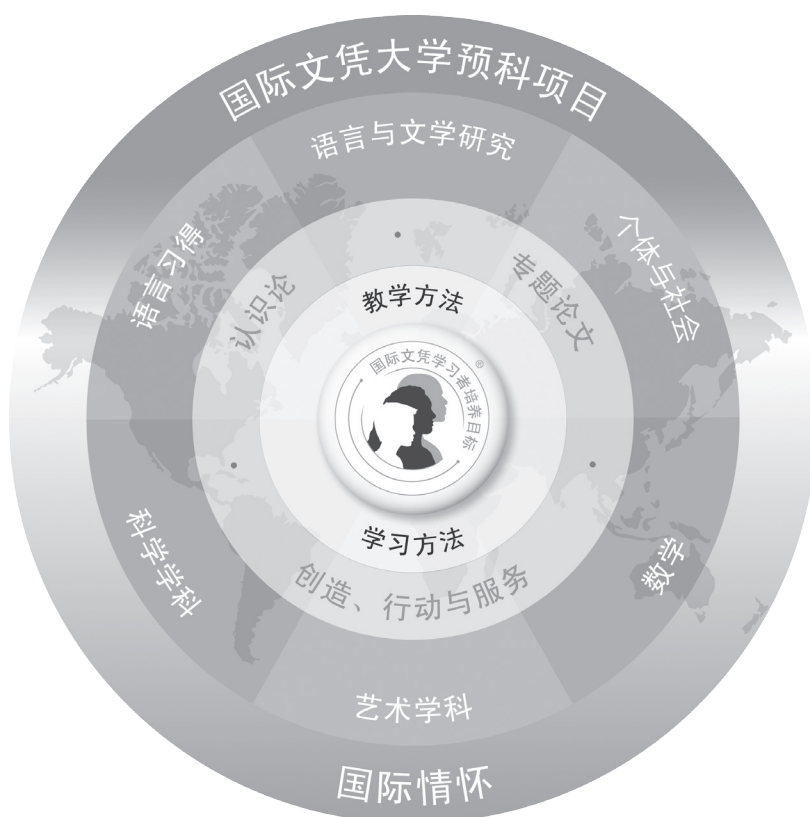


图1

大学预科项目的模式



## 选择适当的学科组合

大学预科项目的学生应在6个学术领域的每一个领域中各选修一门学科，但也可以从第1-5学科组中加选一门来替代第6学科组中的一门学科。一般来说，他们应选修3门（最多不超过4门）高级课程（HL），其余则选修普通课程（SL）。国际文凭组织建议高级课程的教学时间为240个学时，普通课程为150个学时。与普通课程相比，各学科高级课程的学习内容更具深度和广度。

以上两个级别的课程都要培养多种技能，尤其是批判性思考技能和分析技能。在课程结束时要通过校外评估来测评学生的能力。许多学科中包含着一些由校内教师来评估的课程作业。各门课程的考试采用英语、法语或西班牙语进行，但第1学科组和第2学科组的情况例外，他们是采用所学习的语言进行考试。

## 六角形项目模式的核心成分

所有大学预科项目学生都要努力达到六角形模式中核心部分的3项要求。对这些方面的所有活动进行反思是大学预科项目所秉持的核心原则。

其中的认识论课程鼓励学生思考知识的本质，对作为大学预科项目组成部分的所有学科的学习过程进行反思，并在它们之间建立连系。专题论文的写作要求内容充实，篇幅不超过4000个英文单词，通过撰写这篇论文学生能够对一个自己选定并特别感兴趣的课题进行探究。撰写专题论文还促使学生逐步掌握在大学的学习中所需要的独立研究技能。创造、行动与服务使学生通过参加一系列艺术、体育、体能和服务活动，投身到实验性学习当中。

## 国际文凭组织使命宣言和国际文凭学习者培养目标

大学预科项目旨在培养学生掌握所需的知识、技能和态度，从而达到国际文凭组织在其使命宣言和学习者培养目标中所表述的各项宗旨。大学预科项目的教学与学习在日常实践中真实地体现出国际文凭组织的教育理念。

# 学科性质

## 第1学科组

第1学科组包括3门课程：

- 语言A：文学
- 语言A：语言与文学
- 文学与表演艺术（跨学科课程）

以上内容如下表所示：

课程	有普通课程供选修	有高级课程供选修
语言A：文学	√	√
语言A：语言与文学	√	√
文学与表演艺术	√	

上述3门课程均为那些能对课程语言进行学术应用的学生设计。但这些学生的语言背景可能差别很大——有的可能只掌握一种语言，有的则可能已掌握多种语言。对文学和非文学性作品的学习可以深化学生对语言如何在特定的文化和作品中形成意义这一问题的理解。对所有作品都可以根据其形式、内容、意图和受众，及其产生的社会、历史、文化和写作环境加以理解。对文本做出反应和开展创作，可以促使学生理解语言是如何维系或挑战人们的思考和生活方式的。

为了达到国际文凭大学预科项目的要求，所有学生都必须选修第1学科组上述3门课程中的一门。为了获得双语大学预科项目文凭，学生可以从第1学科组的课程中任意选修两门不同语种的课程。“语言A：文学”和“语言A：语言与文学”均提供普通和高级两个水平的课程。“文学与表演艺术”是一门跨学科课程（第1学科组和第6学科组），仅有普通课程开设。

第1学科组各门课程的设计旨在通过培养学生高度的社会洞察力、审美和文化素养、有效的交流沟通技能，以支持他们未来的学术研究。3门课程所要学习的材料会有很大差别，但也会有明显的重叠之处。每门课程并非属于截然不同的领域。相反，它们之间的差别主要在于它们所关注的重点。“语言A：文学”关注的是培养学生对文学批评技巧的理解，并提升他们独立做出文学判断的能力。“语言A：语言与文学”则关注培养学生理解语意的建构性质，以及背景/语境在这一过程中的作用。“文学与表演艺术”则使学生能够将文学分析和对表演艺术作用的调查结合起来，以发展对戏剧文学的了解。

**请注意：**这3门课程对语言应用、分析水平和批判性反思的要求是相同的。

对IB所提供的所有语种来说，每一门课程的教学大纲和评估要求都是完全相同的。任何具体语种的语言A教学与评估都将采用该种语言进行。

## 语言A：语言与文学

语言A：文学由4个部分构成——其中两个与学习语言相关，另外两个与学习文学相关。

对于积极地体会和应用语言和文化，进而了解和理解我们生活于其中的世界来说，学习用某种语言创作的作品/材料非常重要。语言A：语言与文学课程的一项重要目的，就是鼓励学生质疑语言和文本产生的意义，它们很少是直言不讳和明白无误的，而往往是可争辩的。本课程的核心目的是帮助学生仔细考察他们所学文本的语言，认识到每一部（篇）作品的语境对其形成意义所起的作用。

语言A：语言与文学课程旨在培养学生掌握文本分析技能，并理解无论是文学作品还是非文学材料都可被视为是独立存在的，但同时也受到文化所决定的阅读习惯的影响。本课程的设计是灵活的——教师有机会以反映学生的兴趣和关注的方式建构课程，与此同时也培养学生掌握一系列可以灵活转换应用的技能。既要了解文本中为创造意义而使用的各种形式要素，也要探索意义如何受到由文化而决定的阅读习惯的影响，以及产生和接受它们的环境的影响。

建构课程时，教师应当认识到注重学习文本的形式要素，仅是建立阅读习惯的若干种手段之一，其他一系列广泛的因素都具有同等的重要性，包括产生和接受文本的环境、由文化传统而决定的阅读习惯等等。本课程更宽泛的一项目的是培养学生对“批判性文化素养”的理解。

考虑到国际文凭组织的国际化性质及其对多元文化理解的承诺，语言A：语言与文学课程不让学生仅仅学习出自同一种文化，或由某种单一语言展现的多种文化的作品。对于国际文凭大学预科项目的学生来说，学习来自其它文化的、经过翻译的文学作品尤为重要，因为这有助于培养全球观点，从而促进对各种文化以不同的方式影响和塑造全人类共同生活经验的深入了解和理解。

## 普通课程和高级课程之间的区别

对于普通课程和高级课程来说，语言A：语言与文学的课程模式是相同的，但在这两个水平的课程之间存在着重大的质与量方面的差别。

在文学部分中，高级课程规定学习的作品数量要比普通课程多。在语言部分中，高级课程的学生通常要比普通课程的学生学习更多类型的文本。

与高级课程同类型的作业相比，普通课程两项评估的难度要低很多。第1项评估是试卷1——文本分析，要求普通课程的学生仅针对一篇文本进行分析，而高级课程的学生则需要针对两篇文本进行对比分析。第2项评估是书面作业，高级课程的学生必须完成4篇作业，而普通课程的学生完成3篇即可。对于高级课程，需要提交这些作业中的两篇接受校外评估，

而普通课程则只需提交一篇。高级课程提交的一项评估作业必须针对6道设定问题中的一道做出批判性应答，要求学生探索与他们选择学习的文本相关的价值观、态度和信念。

下表总结了普通课程和高级课程之间的区别。在试卷2当中，普通课程和高级课程会提出一些共同的问题，但通过应用不同的评估标准来体现两者之间的差别。普通课程和高级课程的校内评估作业和评估标准是相同的。

课程部分	普通课程	高级课程
第1部分和第2部分： 文化背景/语境中的语言、语言与大众传播	与高级课程相比，为达至学习目的所选择的主题较少	与普通课程相比，为达至学习目的所选择的主题较多
第3部分： 文学——作品和背景/语境	学习两部作品，其中1部出自指定翻译文学作品目录	学习3部作品，其中1或2部出自指定翻译文学作品目录
第4部分： 文学——批判性研究	学习2部选自所学语言A的指定作家名单中的作品	学习3部选自所学语言A的指定作家名单中的作品
书面作业	完成3篇书面作业，提交其中1篇接受校外评估	完成4篇书面作业，提交其中2篇接受校外评估，一项评估作业必须对6道题之一做出批判性应答
试卷1： 文本分析	对1篇非文学材料或摘录进行分析（1小时30分钟）	对2篇相关的材料进行对比分析，其中至少1篇是非文学材料（2小时）

## 学生的选科条件

IB对学习第1学科组课程的学生没有正式要求。学习这些课程的学生往往拥有各种各样的语言背景，并可能具备双语能力。尽管建议学生最好具备针对作品/材料撰写批评论文的经验，但也不应拒绝那些尚无这方面经验的学生学习语言A。学校应参考国际文凭组织《在国际文凭项目中使用非母语开展学习》这份文件以获得指导，该文件可以从在线课程中心（OCC）找到。

每一门语言A课程均为学生提供了继续发展语言能力和掌握一系列技能的机会，例如文本分析技能和文学欣赏表达技能。对第1学科组具体课程的选择将取决于学生和教师的兴趣，以及学生未来接受教育的计划。

## 与中学项目的联系

国际文凭中学项目（MYP）的语言A保证学生在语言和文学学习之间得到平衡，学生可以提高对语言和文学的性质、力量和美的欣赏能力，也可以体会到语言和文学在全球范围内受到的各种影响。语言A课程通过让学生广泛涉猎不同体裁的作品和世界文学作品，使其语言和文学方面的理解力和技能得到培养，并能在具体情境中学习语言。一门或多门语言A课程的学习，使学生能够充分发展他们的语言潜力。在懂得了语言和文学都属于创作过程这一道理之后，学生会努力通过自我表达来发展自己的想象力和创造力。

大学预科项目的语言A：语言与文学课程正是建立在这一基础之上的。虽然它不单单是一个语言习得课程，但它旨在确保学生在各种语言领域中的表达能力和理解能力得到不断发展。

## 语言A：语言与文学和认识论

当我们对文本的意义产生理解时，特殊的文化和阅读习惯会发挥重要的作用。当这些习惯随着时间或地点发生变化时，我们赋予作品/材料的意义会发生偏移，会变得不那么确定。这种情况与认识论（TOK）产生清晰的连系。例如，对作为一个知识领域的艺术进行讨论时，可以提出以下问题：“哪些艺术知识可以仅通过关注作品本身，无需研究艺术家或当时的社会背景便可获得？”

通过了解社会、文化或历史背景，以及在产生意义的过程中读者或受众反应的作用，就可以提出更多的探索艺术的性质和意义方面的问题。与认识论的连系还可以开拓多元文化视野，鼓励学生在学习课程内容时，对他们自己的文化假设之外的事物进行反思。

对于大学预科项目而言，学科与认识论之间的关系非常重要。学习了第1学科组中的语言A：语言与文学课程之后，学生应能够对各种各样的认识方法和知识问题进行批判性反思。以下提出的问题凸显了认识论与语言A：语言与文学课程之间的关系。

- 读者如何形成对一部（篇）作品/材料意义的理解？
- 作品/材料不同的历史、社会和文化背景如何影响我们对其理解？
- 一部（篇）作品 / 材料在什么情况下可以被界定为文学作品？
- 语言与文学从来都不是一目了然的。它们还包含着价值观和信念。在领悟文本时，在多大程度上应对此加以考虑？
- 社会中的权力关系在多大程度上决定着人们对文学的界定，并规定其准则？
- 对文本可以从不同的批判立场进行分析。据此，如何判断各种分析方法的相对有效性？
- 如果文本的含义具有内在的不确定性，会视其背景/语境而定，我们究竟如何才能确定它的意义？

## 语言A：语言与文学及其国际性

语言A：语言与文学提供许多语种的课程，供广大学生学习。整个课程都体现了国际文凭组织为实现多元文化理解所做的努力。例如，在教学大纲的第3和第4部分中，对翻译作品的学习以及对作品背景/语境的研究都会突显意义随着文化背景/语境的变化而改变的各种方式。

# 宗旨

## 第1学科组的各项宗旨

语言A：文学（普通课程和高级课程）、语言A：语言与文学（普通课程和高级课程）以及文学与表演艺术（普通课程）的各项宗旨如下：

1. 引导学生学习一系列不同时期、不同风格和不同体裁的作品；
2. 培养学生对不同作品进行细致分析，并建立作品之间适当联系的能力；
3. 培养学生的口头和书面表达能力；
4. 鼓励学生对作品创作背景和接受情境的重要性有清晰的认识；
5. 鼓励学生通过学习作品，理解具有其它文化背景的人们的观点以及这些观点在语义建构上所起的作用；
6. 培养学生对作品的形式、风格和美学等方面的鉴赏能力；
7. 促使学生从语言和文学中获得愉悦，并对它们产生终身兴趣。

## 语言A：语言与文学的各项宗旨

除了以上各项宗旨之外，语言A：语言与文学（普通课程和高级课程）还有如下宗旨：

8. 培养学生了解语言、文化和背景/语境如何决定着建构作品/材料的意义的方式；
9. 鼓励学生对作品/材料、受众及目的之间的不同互动进行批判性思考。

# 评估目标

语言A：语言与文学（普通课程和高级课程）有以下4项评估目标：

1. 知识与理解
  - 表现出对一系列文本的了解和理解；
  - 表现出对语言运用、结构、技巧和风格的理解；
  - 表现出对读者建构意义的各种方式，以及背景/语境如何影响这种意义建构的批判性理解；
  - 表现出对不同的观点会如何影响文本阅读的理解。
2. 运用与分析
  - 表现出能够选择适合既定目的的文本类型；
  - 表现出能够运用与所学文本类型相关的术语词汇；
  - 表现出能够分析语言、结构、技巧和风格对读者产生的影响；
  - 表现出能够认识到创作和接受文本的方式对其意义所起的作用；
  - 表现出能够采用相关的例子来支持和证明思想观点。
3. 综合与评价
  - 表现出能够对文本的形式要素、内容和背景/语境进行比较和对照；
  - 讨论一系列文本中语言和图像不同的运用方式；
  - 表现出能够评价文本中的，以及针对它们的各种相互矛盾的观点。
  - **仅适用于高级课程：**撰写一篇批判性读后感，对文本、背景/语境和意义的某些方面进行评价。
4. 选择并运用适当的表达形式和语言技能
  - 表现出能够在书面和口头交流中清晰、流畅地表达思想观点；
  - 表现出能够在一系列风格、语体和情形中运用各种形式的口头和书面语言；
  - 表现出能够以有重点和有逻辑性的方式对文本进行讨论和分析；
  - **仅适用于高级课程：**表现出能够撰写匀称的比较分析文章。



# 评估目标的实际应用

评估目标	课程的哪些成分针对该项评估目标？	该项评估目标如何得到体现？
1. 知识与理解	试卷1	文本分析要求了解和理解以前未曾见过的一篇或多篇文本的各种形式要素，以及背景/语境、受众和目的的重要性。
	试卷2	针对在第3部分中学习过的至少两部作品撰写论文，要求了解和理解作者通过形式、风格、内容和背景/语境传达意义的方式。
	书面作业	在这项作业中学生要显示他们对所学文本，以及特定文本类型的惯用手法和形式的了解和理解。
	个人口头评论	评估学生对在第4部分中所学某部作品的节选内容的详尽了解和理解。
	延伸口头活动	学生要表现出对在第1和第2部分中所学文本，及其语言运用之效果的了解和理解。
2. 运用与分析	试卷1	学生要对语言和风格以及它们对读者产生的影响进行分析。
	试卷2	在论文中，学生要对在第3部分中所学文学作品进行分析，并讨论背景/语境影响形式要素、结构和内容的方式。
	书面作业	在这项作业中，学生要表现出对创作和接受文本的方式对其意义所起作用的认识。
	书面作业2（仅适用于高级课程）	在这项作业中，学生必须运用适当的术语词汇对文本进行分析。
	个人口头评论	学生要对在第4部分中所学某篇作品的简短节选进行分析，并评论其文学特征以及它们对读者产生的影响。
	其它口头活动	学生要对文本进行分析，探索其创作和接受环境影响其意义的各种方式。

评估目标	课程的哪些成分针对该项评估目标？	该项评估目标如何得到体现？
3. 综合与评价	试卷1	学生要对以前未曾见过的一篇或多篇文本的形式要素、内容和背景/语境进行比较和评价。这可能涉及到对文本当中和之间相互矛盾的各种观点的评价。
	试卷2	学生要讨论至少2个文本，对其中的思想观点加以综合，探索内容、背景/语境、形式和风格之间的连系。
	书面作业2（仅适用于高级课程）	学生要评价具体文学作品中的，以及针对它们的各种相互矛盾的观点。
	个人口头评论	学生要对在第4部分中所学某篇作品的节选中语言运用的各种方式做出评价。
	延伸口头活动	学生要分析作品，要评价作品中和针对作品的各种相互矛盾的观点。
4. 选择并运用适当的表达形式和语言技能	试卷1	学生要清晰地表达他们的思想观点，并做出有条理的分析。在高级课程中，对2个文本的分析必须做到平衡。
	试卷2	学生要显示出有效的组织、正式的语言运用和对文学术语的恰当使用。应当清晰地表达他们的思想观点。
	书面作业	学生要关注风格、语体和结构。
	个人口头评论	评论中学生要显示出清晰、有条理的口头交流。
	其它口头活动	学生要选择适合作业的风格和语体。应当有明显的结构感。

## 教学大纲概要

教学大纲的组成部分	学时	
	普通课程	高级课程
<b>第1部分：文化背景/语境中的语言</b> 文本选自各种资料、体裁和媒体。	40	60
<b>第2部分：语言与大众传播</b> 文本选自各种资料、体裁和媒体。	40	60
<b>第3部分：文学——作品和背景/语境</b> 普通课程：两部作品，一部出自指定翻译文学作品目录，另一部用所学语言A的语言撰写，出自所学语言A的指定作家名单，或自由选择。 高级课程：3部作品，一部出自指定翻译文学作品目录，另一部用所学语言A的语言撰写，出自所学语言A的指定作家名单。第3部可以自由选择。	40	70
<b>第4部分：文学——批判性研究</b> 普通课程：两部作品，都选自所学语言A的指定作家名单。 高级课程：3部作品，都选自所学语言A的指定作家名单。	30	50
<b>总学时数</b>	150	240

教师们的授课时间要达到满足大学预科项目语言A：语言与文学课程所规定的最低学时数量，这一点至关重要。对普通课程来说，规定学时数是150个学时，对高级课程来说，规定学时数是240个学时。

## 语言A：语言与文学的教学方法

虽然第1学科组3门课程有不同的侧重点，但课程设计均旨在通过培养学生高水平的语言能力和交流技能以及社会、美学和文化素养，以便支持他们在学术上的进一步深造。在这些课程中，语言和文学发挥着重要作用，其目的是让学生尽可能积极地参与到作品的学习中，使他们成长为终身学习者。

这些课程的设计允许采用各种各样的教学方法。在诠释和创编课程方面，教师既享有极大的自由，同时也担负着极大的责任，创编的课程不仅要符合课程的宗旨和目标，还要符合学校和学校所在社区的具体情况。

语言A：语言与文学课程的教学工作应符合国际文凭学习者培养目标以及支撑国际文凭项目的教学原则：培养批判性和创造性思考技能，学会如何学习。在课程的每一个阶段都应给学生提供机会，让他们开展基于探究的学习并掌握进行批判性思考所需要的技能。

教师被视为学生学习的支持者，而不仅仅是知识的传声筒，他们应采用以下方式促使学生和自己的教学达到国际文凭学习者培养目标：

- 提供一种包容、积极和安全的课堂氛围。学生在探索和实践自己的回应以及质疑别人的见解时，应感到自信。
- 增加学生的主人公意识。学生应获得各种各样进行批判和创造的机会，让他们通过多种多样生动活泼的学习方法，包括讨论、辩论、角色扮演、阅读、写作和口头表达，来展示他们对技能的理解。
- 认识到学生的学习方法是多种多样的。学生应当体验一系列的活动和作业评估，使他们更好地对所学作品进行理解和欣赏。
- 促使学生掌握文学批评的语言。从课程一开始，教师就应确保以一种整合和实用的方式使学生学习掌握语言与文学批评的语言。
- 提倡将语言当作一种艺术形式来欣赏。学生应当有机会不仅仅对作品进行“解码”，还应以广阔的人文视野去欣赏所学作品。
- 给学生提供丰富多样的作品去探索。学生应能够接触到丰富多采、反映不同习俗、文化和复杂事物的作品。
- 给学生提供探究文化背景/语境的微妙性和作用的机会。学生应该从作品的地理、历史和少数民族的处境的角度去探讨。
- 提供撰写语言与文学评论的机会。有效的意见反馈应当支持学生撰写条理清晰和分析性强的评论文章。
- 设计必要的步骤，使学生能够对作品做出合理的对比判断。学生应能够用口头和书面的形式表达这些判断。

以下方面也很重要，教师应给予重视：

- **确保学生掌握核心技能。**对学习文学和语言的学生来说，有些技能对于他们的学习和表达特别重要。
- **向学生阐明学习目标。**这样的阐明应是经常性的，并且应针对课程的要求和学习成果。
- **提供有系统的形成性评估。**应当定期地为学生提供反馈信息，根据评价标准对他们的表现作出评价，促使他们考虑“我下一步需要做什么才能进步？”
- **确保对修辞技能的练习。**这些技能是学生需要掌握的，以便向各种各样的听众做有效的口头表达。

语言A：语言与文学课程的基本思想在“批判性文化素养”中得到确认，对文本的背景/语境在意义的确定和转变中所发挥的作用给予关注。就本课程的教授方面来看，这意味着学习文本时要注重挑战已接受的思想观点，探索其意义，及与大千世界的关系。进行正式的分析时，需要认识到文本的意义不是一成不变的，在某种程度上是由产生和接受它们的文化和习俗决定的。以这种方式学习作品符合国际文凭学习者培养目标中包含的教学法，即注重培养胸襟开阔和善于反思等品质。在国际文凭大学预科项目的教学与学习当中，开展探究是最为重要的方法。

教师应当提供一种学习环境，学生可以在其中以批判的态度学习领会来自一系列原始资料和媒体的、丰富多样的书面、口头和视觉作品/材料。对于本课程的第1部分和第2部分来说，情况更是如此。作品/材料的获得和范围会因语种的不同而异，但在所有情况下，课程自始至终都应探索不同类型和体裁的作品/材料。

## 课程的创建

国际文凭组织依照其教育原则，竭力鼓励教师自行设计课程，并且在授课时要考虑到学生和学校的需要和兴趣。以下各点是有关课程设计方面的一般性要求：

- 教师的目的是建构均衡连贯的课程。这样的课程应当具有足够的灵活性来适应学生不同的语言背景、兴趣和才能，适应教师的目标、兴趣和专长领域，同时适合可获得的资源和具体的教学条件（例如班级的规模）。
- 在可能的情况下，教师应注意与其它学科之间的跨学科联系，特别是与认识论的联系，以促进全校范围内协调一致的教学。
- 国际文凭组织并不要求教师按照任何特定的顺序教授课程的4个部分，但教师们会发现某些评估截止日期以及学生技能的发展会对教学顺序的确定产生影响。
- 教师必须对课程每个部分所要求的学习成果、所要学习的作品/材料的类型和范围以及所需要的时间加以考虑。
- 为课程的第1和第2部分制定计划时，应当围绕教师所选择的主题，选择多样化的文本及文本类别。请参阅以下给出的“文本”的定义。

- 为课程的第3和第4部分制定计划时，有两个非常重要的书目供参考：一是指定作家名单，每个语种均有各自的作家名单；二是指定翻译文学作品目录，对于所有语种该目录都是相同的。
- 教师应当考虑到学习普通课程的学生必须撰写3篇书面作业，高级课程的学生必须撰写4篇书面作业，这些作业都必须与课程的不同部分相关联。

欲了解这方面的更多信息，请参阅本指南中“教学大纲的内容”一节以及本课程的教师参考资料。

在本学科中，以及所出版的本指南中，“文本”的定义是：可以从中提取信息的任何材料，包括社会上出现的最广泛的口头、书面和视觉材料。其中包括配有文字或无文字的单一图像和多重图像、书面文学作品和非文学材料及其节选、媒体材料（例如电影）、广播和电视节目及其剪辑、以及分享这些领域各个方面的电子材料（例如视频共享网站、网页、短信讯息、博客、维基百科和推客）。口头材料包括朗读、演讲、广播和会话的录音。

## 技能

为了达到本课程的教学目的，学生需要切实掌握一些具体的技能。以下是对这些技能的重要性的解释。

### 语言技能

尽管语言A：语言与文学不是一个注重语言习得的课程，但它仍然为学生提供了发展和完善他们的语言技能的机会。尤其要求学生掌握分析作品/材料所需要的适当词汇。此外还要求他们发展以清晰、明确的语言表达他们的思想观点的能力。为了不同的受众和目的而撰写各种文本，要求有效地运用语体和风格。将要求学生显示出熟练地进行书面和口头交流的能力。

### 对文本的精细分析

语言A：语言与文学最注重的是意义产生的各种方式，这就要在文本以及它们存在其中的背景/语境之间建立联系。仔细考察文本的细节及其特征，对深刻了解文本与其背景/语境之间的联系非常重要。因此，对文本进行详尽的批判性分析的能力至关重要，开展这类分析本身就是一项重要技能，这使学生能够收集到他们所需要的证据，以证明他们对课程中所学习的作品/材料的解读是正确的。教学大纲的第4部分特别注重对这种分析技能的培养，但在课程的所有部分中，都应关心对分析技能的培养。

## 视看技能

视看是普通多重读写形式的组成部分。书面材料往往配有静态图像、动态图像和声音。当学生已经熟练地掌握了诸如听、说、读、写等技能之后，再结合这些书面材料发展理解和诠释视觉图像的技能就变得非常重要。对视觉分析加以考虑，是语言A：语言与文学课程自始至终的特征。另外，在课程的各个部分中，教师们很可能在在教学中经常使用电影形式的动态图像。这并不要求语言A：语言与文学课教师成为艺术课或媒体课教师，但他们应当使学生认识到，对图像的形式、内容和意义的分析方法与对传统书面材料的分析方法是大致相同的。

## 教学大纲的内容

### 要求

普通课程的学生要至少学习4部文学作品，高级课程的学生要学习6部作品。除了本学科指南外，还有一份指定作家名单和一份翻译文学作品目录，要求老师们使用。它们均可从在线课程中心（OCC）找到。

**指定翻译文学作品目录**——这是一份适用于所有语言A课程的书目。

**指定作家名单**——每个已被批准学习并已列入大学预科项目程序手册（*Handbook of procedures for the Diploma Programme*）中的语言A语种，均有自己的指定作家名单。

### 文学作品

**请注意：**在第3和第4部分中，不得重复学习任何作家或任何作品。

#### 普通课程

要求学生学习4部文学作品。

- 2部作品均选自所学语言A的指定作家名单。
- 1部作品选自课程第3部分的指定翻译文学作品目录。
- 1部自选作品，出自指定作家名单或其他地方——但要用所学语言A的语言撰写。

所选作品要至少属于两种文学体裁、两个时期，适当时还要来自所学语言A指定作家名单中所界定的两个地区。

#### 高级课程

要求学生学习6部文学作品。

- 4部作品均选自所学语言A的指定作家名单。
- 1部作品选自课程第3部分的指定翻译文学作品目录。
- 1部自选作品，它或出自指定作家名单，或出自指定翻译文学作品目录，或出自其它地方而且是翻译作品。

所选作品要属于至少两种文学体裁、两个时期，适当时还要来自所学语言A指定作家名单中所界定的两个地区。

在普通课程或高级课程中，自选的1部作品必须具有文学性质，并具有适当的难度和复杂程度。



## 语言材料

本课程教学大纲的语言部分（第1和第2部分）采用基于主题的教学方法，这意味着学校能够选择广泛的材料来支持对所选主题中语言的作用进行调查。它要求学习本课程的学生创作各种各样的材料。

## 第1部分：文化背景/语境中的语言

在这个部分中，学生有机会探索在具体的文化背景/语境中语言是如何发展的，语言如何影响世界，以及语言如何塑造个体和群体认同。下列主题对本部分的教学有促进作用，每个主题都含有一系列学生应当熟悉的词汇和写作风格。

学生在学习该部分时，应当特别注意许多领域中语言在建构意义和在理解世界上具体问题时所发挥的作用。

研究文化背景/语境中的语言，旨在使学生能够获得如下学习成果：

- **分析受众和目的如何影响材料的结构和内容。**要考虑的范围可以包括：
  - 在政治性演讲中运用劝说性语言；
  - 短信服务（SMS）讯息的特点；
  - 后殖民地材料重读。
- **分析语言变化产生的影响。**要考虑的要点可以包括：
  - 电子通讯对意义产生的影响；
  - 政府政策的影响；
  - 出自各个语言群体（例如年轻人）的新词汇；
  - 词汇和语言本身的消失。
- **认识到文化和背景/语境是如何塑造语言和意义的。**

要考虑的要点可以包括：

- 运用行话和专业语言的方式；
- 语言肯定身份认同的方式；
- 标准的语言形式和非标准的语言形式所拥有的地位；
- 在多语社会中少数族裔语言的地位。

通过学习与下列建议性主题相关的材料，就可以获得上述学习成果。

- 性别（不平等、男性气质和女性气质的构成）
- 性欲（语言对其进行的描述）
- 语言与群体（民族/地区、次文化）
- 语言与个体（多语学习/双语学习、语言背景/身份认同）
- 语言和权力（语言帝国主义、宣传）
- 语言的历史和演变（正在消失或复活的语言、克里奥尔语）
- 翻译（增加和丢失的内容）
- 语言与知识（科学与技术、隐语与行话）

- 语言与社会关系（社会地位和行业地位、门第）
- 语言与信念（宗教话语、神话）
- 语言与禁忌（发誓、政治正确）

## 第2部分：语言与大众传播

在第2部分中，学生要考虑媒体使用语言的方式。大众传媒包括：报纸、杂志、因特网（例如社交网络）、手机、广播和电影。本部分还将探索材料的产生和接受如何受到将其传播的媒体的影响。

研究语言与大众传播，意味着学生将能够达到以下学习目的。虽然每一项学习目标都必须得到涵盖，但是所提供的示例并不具有规定性，仅欲就如何将这学习目标融汇到第2部分的教学当中提供一些指导。

- **考察媒体当中各种不同的传达形式。**要考虑的范围可以包括：
  - 广告
  - 新闻报道
  - 意见反映
  - 博客
  - 移动媒体
- **表现出对媒体在教育、政治或意识形态等领域的影响潜力的认识。**要考虑的范围可以包括：
  - 公共服务广播
  - 竞选和鼓动
  - 媒体审查制度
  - 讽刺
  - 宣传
- **说明大众媒体运用语言来传播信息、进行说服或娱乐的方式。**要考虑的要点可以包括：
  - 受众的多样性
  - 运用风格和语体
  - 公开的和隐秘的偏见
  - 图像的设计与运用
  - 对受众的故意操纵
  - 安排和平台的选择

上述教学成果可以通过学习下列某些建议性主题获得。

- 材料/文本偏见（新闻报道、体育比赛报道）
- 固定模式（性别、种族划分）
- 通俗文化（喜剧、连续剧）
- 演讲的语言和呈现及竞选（选举、游说）
- 语言与国政（公共信息、立法）

- 媒体体系（电视频道、因特网搜索引擎）
- 编辑的作用（新闻简报、互联网站）
- 劝说性语言的运用（广告、呼吁）
- 艺术和娱乐（广播剧和电视剧、纪录片）

## 更多建议：第1部分和第2部分：

为了帮助学生开展分析和创作活动，应当包括类型广泛的文本材料。以下所列仅供参考但并非概括无遗：

广告	百科全书条目	恶搞作品
呼吁	论文	模仿性作品
传记	电影/电视	照片
博客	指南	无线电广播
小册子/传单	访谈	报告
动漫作品	信函（正式的）	影视剧本
图表	信函（非正式的）	操作步骤说明
数据库	杂志文章	歌词
图解	宣言	演讲稿
日记	回忆录	教科书
社论	新闻报道	游记
电子材料	反映意见的专栏文章	

除了以上提到的材料类型之外，还可以采用各种文学体裁来补充对第1和第2部分各主题的学习，但它们不应构成学习的基础。一般来说，短作品或文学著作的节选比完整的著作更适合采用。

## 第3部分：文学——作品和背景/语境

**普通课程：**学生要学习**2部**文学作品。

- 1部作品必须选自指定翻译文学作品目录；
- 1部作品可以自选，它可出自指定作家名单或其他地方，但必须用所学语言A的语言撰写。

**高级课程：**学生要学习**3部**文学作品。

- 1部作品必须选自指定翻译文学作品目录；
- 1部作品均选自所学语言A的指定作家名单；
- 1部作品可以自选，它或出自指定作家名单或指定翻译文学作品目录，或出自其它地方且可以是翻译作品。

作品意义的形成受到其创作环境的文化因素和背景/语境因素的影响。也受到读者对其解读的影响。文学作品不是在真空中创作的，而是受到社会背景/语境、文化传统和历史变革的影响。通过仔细阅读文学作品，学生就能够对文学与大千世界中各种问题之间的关系加以考虑，例如性别、权力和身份认同等等问题。学生应有机会考虑作品是怎样建立在所继承和变化着的文学和文化传统之上的。学习翻译作品是一项硬性规定，旨在鼓励学生通过考察创作于其它语言和文化传统的作品，对他们自己的文化假设进行反思。

文学研究——对作品及其背景/语境的研究意味着学生将能够获得以下学习成果。

- **对创作和接受具体作品的历史、文化和社会背景/语境的变化加以考虑。**要考虑的范围可以包括：
  - 不同出版形式的影响，例如连载的形式；
  - 政治压力和审查制度；
  - 社会主流群体和少数族裔群体；
  - 社会中个人和家庭的角色；
  - 流行价值观和信念的影响；
  - 抗议和争议。
- **展示出作品的意义如何不仅受到其形式要素、体裁和结构的影响，还可以受到其背景/语境的影响。**要考虑的方面可以包括：
  - 叙事技巧；
  - 人物塑造；
  - 风格和结构元素；
  - 诗化语言。
- **理解文学作品所表达的态度和价值观，以及它们对读者产生的影响。**

学生应能够认识到：

- 对同一部作品会有大相径庭的解读；
- 接受作品的背景，包括个体阅读者，会影响阅读作品的方式；
- 在一部作品中会包含不同价值观的角力。

## 第4部分：文学——批判性研究

**普通课程：**学生要学习2部作品，它们都要选自所学语言A的指定作家名单。

**高级课程：**学生要学习3部文学作品，它们都必须选自所学语言A的指定作家名单。

理解和诠释文学作品时，精读被认为是一种核心技能。通过仔细考察文学作品的细节，学生就会逐步认识到作品构思的复杂和微妙。

文学研究——对作品批判性研究意味着学生将能够获得以下学习成果。

- **详细探索文学著作要考虑的要点可以包括：**
  - 理解作品中明确的和隐含的意思/意义；
  - 识别和定位作品或节选在整部作品中的位置；
  - 对作品的特点，例如语言、人物塑造和结构做出评论。
- **分析文学作品的各种要素，例如它们的主题、伦理立场或道德价值观。要考虑的问题可以包括：**
  - 识别作品秉持某种具体立场的证据；
  - 考虑不同文学体裁中的观点。
- **理解并恰当地运用文学学术词汇。这方面的例子包括：**
  - 比喻
  - 人物
  - 语气
  - 暗喻
  - 讽刺

### 更多建议：第3部分和第4部分

教师必须遵守教学大纲第3和第4部分对文学体裁、时期的要求，适当时还要遵守对地区的要求。对于普通课程和高级课程来说，在学校教学大纲的第3和第4部分当中都必须包含2种体裁、2个地区和2个时期。有关“时期”和“地区”的定义包含在所学语言A的指定作家名单中。

# 大学预科项目的评估

## 综述

评估是教与学不可或缺的一部分。在大学预科项目中，评估的首要目的是支持课程目标的实现并鼓励学生以适当的方式开展学习。在大学预科项目中既进行校外评估也进行校内评估。由国际文凭组织的阅卷人给校外评估作业判分，对校内评估作业则由学校教师判分，并由国际文凭组织对其进行校外评审。

国际文凭组织确认的两种评估类型。

- 形成性评估为教与学提供信息。它为师生们提供精确和有用的信息反馈，使他们了解学习的状况以及学生长处与不足的性质，从而帮助学生深化理解和提高能力。形成性评估还可以帮助改进教学质量，因为它为监测教学进度以完成和实现课程的宗旨并为目标提供信息。
- 总结性评估对以前的学习进行总体检查，关系到测评学生成绩。

大学预科项目最为注重的是总结性评估，其设计是要记录学生在课程学习结束或临近结束时的成绩。然而，在课程教学期间，教师也可以开展多种形式的形成性评估，这种做法应得到鼓励。对于课程的教学、学习和编排来说，一份综合全面的评估计划是不可或缺的。欲了解这方面更多的信息，请参阅国际文凭组织《项目的标准与实施要求》这份文件。

国际文凭组织采用的评估方法是标准参照评估法，不采用对比参照评估法。标准参照评估法是依据已经确认的成绩水平标准对学生作业表现进行评判，这与其他学生的作业没有关系。欲进一步了解大学预科项目中的评估，请参阅已出版的*Diploma Programme assessment: Principles and practice*（大学预科项目的评估工作：原则与实践）。

为了支持教师计划和开展大学预科项目各门课程的评估工作，在线课程中心（OCC）提供了各种各样的资源，也可以从国际文凭商店（<http://store.ibo.org>）购买这些材料。可以从OCC上找到教师参考资料、学科报告、校内评估指导纲要、成绩等级细则以及来自其他教师的各种资源。样卷、以往使用过的试卷和评分方案等材料可以从国际文凭商店（IB store）购买。

## 评估方法

国际文凭组织采用若干种方法对学生完成的作业进行评估。

## 评估标准

当评估作业属于开放式时，将采用评估标准对它们进行评估。每一项标准针对学生展示的某项具体技能。评估目标描述学生应当能够做到什么，而评估标准则描述他们应能够在何种程度上做到。采用评估标准可以鉴别不同答案之间的差异，同时鼓励学生们得出各种不同的答案。

每一项标准由一套分等级的成绩水平细则构成。每一条成绩水平细则对应一个或多个成绩水平分。每一项评估标准的应用，采取最佳符合的模式。每一项标准的重要性不同，所以它们各自的最高分可能会不尽相同。将依据每一项标准判给的分数加起来，便是学生在该考试中得到的总分。

## 分数段

分数段是对期望学生达到的表现的综合说明，以此来评判学生的考试成绩。它们代表着被分为若干成绩水平细则的整体性评估标准。每一段成绩水平细则对应着一个分数段，对学生的表现加以区分。应对照成绩水平细则看看学生的应答最符合哪一段细则，然后从可能的分数范围内确定判给学生的具体分数。

## 评分要点方案

这一普通术语用来描述为具体试卷准备的解析性评分要点方案。试卷中的试题都备有这样的解析性评分要点方案，它们指出了期盼学生对试题做出的某种应答和/或特定的最终答案。评分要点方案详细指示阅卷人如何将每一道题的总分进行分解，从而给学生答案的不同部分判分。在一份评分要点方案中可以包含预期的学生答题的内容，也可以是一系列的评分说明，用来指导阅卷人在阅卷时如何应用评估标准。

# 评估概要：普通课程

2013年首次考试

评估的构成	比重
<p><b>校外评估 (3 小时)</b></p> <p><b>试卷1：文本分析 (90分钟)</b></p> <p>试卷中包含2篇学生未曾见过的文本。</p> <p>学生针对其中的1篇文本撰写分析文章。(20分)</p> <p><b>试卷2： 论文 (90 分钟)</b></p> <p>应答6道题中的某1道题，学生要基于在课程第3部分学习过的两部文学作品撰写一篇论文。高级课程所出的题是相同的，但所使用的评估标准不同。(25分)</p> <p><b>书面作业</b></p> <p>基于在课程中所学习的文本，学生至少要完成3项书面作业。</p> <p>学生要提交一项书面作业接受校外评估。(20分)</p> <p>这项作业的篇幅必须为800-1000个英语单词(960-1200个汉字)，外加一篇200-300个英语单词(240-360个汉字)的写作说明。</p>	<p><b>70%</b></p> <p><b>25%</b></p> <p><b>25%</b></p> <p><b>20%</b></p>
<p><b>校内评估</b></p> <p>这类评估由教师在校内完成，并由国际文凭组织在课程结束时进行校外评审。</p> <p><b>个人口头评论</b></p> <p>学生对出自课程第4部分学习过的一部文学作品的节选进行评论。(30分)</p> <p>节选附有2道引导题。</p> <p><b>延伸口头活动</b></p> <p>学生要完成至少两项延伸口头活动，分别基于课程的第1和第2部分。</p> <p>要提交其中一项口头活动的分数接受最终评审。(30分)</p>	<p><b>30%</b></p> <p><b>15%</b></p> <p><b>15%</b></p>



# 评估概要：高级课程

2013年首次考试

评估的构成	比重
<p><b>校外评估（4小时）</b></p> <p><b>试卷1：文本比较分析（120分钟）</b></p> <p>试卷中包含学生以前未曾见过的两对文本。</p> <p>学生要针对其中的一对文本撰写比较分析。（20分）</p> <p><b>试卷2：论文（120分钟）</b></p> <p>应答6道题中的某1道题，学生要基于在课程第3部分学习过的至少两部文学作品撰写一篇论文。考题与普通课程的一样，但所使用的评估标准不同。（25分）</p> <p><b>书面作业</b></p> <p>学生根据在课程中所学习的文本，至少要完成4项书面作业。学生要提交其中的2项作业接受校外评估。（每项作业的分数为20分）</p> <p>所提交的一项作业必须是对高级课程附加学习部分规定命题之一的批判性应答。</p> <p>每一项作业的篇幅必须为800-1000个英语单词（960-1200个汉字）；作业1应附加一篇200-300个英语单词（240-360个汉字）的写作说明，作业2应附有一个简短的提纲。</p>	<p><b>70%</b></p> <p><b>25%</b></p> <p><b>25%</b></p> <p><b>20%</b></p>
<p><b>校内评估</b></p> <p>这部分由教师在校内评估，并由国际文凭组织在课程结束时进行校外评审。</p> <p><b>个人口头评论</b></p> <p>学生对在课程第4部分学习过的一部文学作品的节选进行评论。（30分）</p> <p>节选附有2道引导题。</p> <p><b>延伸口头活动</b></p> <p>学生至少要完成两项延伸口头活动，它们分别基于课程的第1和第2部分。</p> <p>其中一项口头活动的分数要上交接受最终评审。（30分）</p>	<p><b>30%</b></p> <p><b>15%</b></p> <p><b>15%</b></p>

## 校外评估

学生完成的所有评估作业将应用评估标准进行评估。本课程的评估标准公布在本指南当中。

试卷1有4项评估标准。

试卷2有5项评估标准。

书面作业有4项评估标准。

评估标准中的各项细则均与语言A：语言与文学课程的评估目标相连系。除了课程第1和第2部分针对语言的评估标准之外，普通课程和高级课程为书面试卷和书面作业提供了不同的评估标准。

在普通课程和高级课程的最终评估中，校外评估的成绩占总成绩的70%。

请注意：所有应答，包括书面和口头应答，都必须使用所考试的语言A语种进行。

## 书面试卷

在普通课程和高级课程中，均有两份由校外命题和评分的试卷。试卷的设计是要使学生能够展示与语言A：语言与文学各项评估目标以及教学大纲各具体部分相关的能力。试卷1与文本分析技能相关，试卷2则与在第3部分中学习过的文学作品相关。

这两份试卷都要求学生根据情况，具体引用文学作品或非文学材料来支持自己的应答——在试卷1中要引用以前未曾见过的选文，在试卷2中要引用在第3部分中学习过的作品。不论是哪一项评估，学生都不应仅仅是复述作品或节选中的情节或内容。

## 书面作业

学习普通课程的学生要提交一项书面作业，其篇幅为800-1000个英语单词（960-1200个汉字），探索课程中学过的材料的某个方面。学习高级课程的学生要提交2项书面作业，其篇幅均为800-1000个英语单词（960-1200个汉字）。

## 教师的指导和作业的真实性

普通课程和高级课程提交接受校外评估的书面作业必须由学生自己完成。但这并不意味着要由学生自己确定题目或课题，而教师不加以任何支持。在作业的计划阶段和完成阶段，教师都应发挥重要作用。教师要负责确保学生们熟悉：

- 评估作业类型的各项要求；
- 评估标准（学生应当了解他们提交接受评估的作业必须有效地针对这些评估标准）。

教师和学生必须首先对作业进行讨论。教师应帮助学生为作业选定语言A：语言与文学课程中某个受到关注和适当的方面。学生必须确定自己作业的目的，并选择最适合其目标的材料类型。接下来，学生必须确定适合作业的语体和风格。

应鼓励学生主动与教师进行讨论，从而获得建议和信息，而不应因此受到扣罚。但如果情况是学生未得到教师的大量支持就不能够完成作业，应根据《大学预科项目程序手册》（*Handbook of procedures for the Diploma Programme*）中的指示，在提交作业时对此做出报告。

教师要负责确保所有学生都了解什么是学术诚实，尤其是与作业的真实性以及知识产权相关的概念的基本含义和意义。教师必须确保所有接受评估的学生作业都是遵循相关要求完成的，必须向学生解释清楚所提交的作业一定要全部由他们自己完成。

作为学习过程的一部分，教师可对学生的作业初稿提出建议。这类建议应指出改进作业的方法，但教师一定不可在初稿上加批注或进行编辑。针对作业初稿给出总体性评语之后，教师就不应再提供任何进一步的协助。

所有提交给国际文凭组织接受评审或评估的作业必须由一位教师审核其真实性，如果怀疑或已经确认某件作业有舞弊情况，就一定不要提交它。每一位学生都必须确认所提交的作业真的是由他/她本人完成的最终版本。学生一旦向教师（或大学预科项目协调员）正式提交了要接受评估的最终作业，就不能够再将其撤回。

教师可通过与学生讨论作业的内容并通过仔细检查以下一个或多个方面来核查作业的真实性：

- 学生的最初建议；
- 书面作业的初稿；
- 引用的参考材料；
- 与学生一贯的写作风格进行对比。

指导教师和学生均须确认作业的真实性，这项要求适用于所有学生的作业。如果教师或学生不能够确认作业的真实性，学生将不能够根据相关的考试得分，并且不能够获得成绩等级。欲了解这方面更详细的信息，请参阅国际文凭组织版的出版物*Academic honesty*（学术诚实），以及*General regulations: Diploma Programme*（总则：大学预科项目）中的相关条款。

## 校外评估细则：普通课程

### 试卷1：文本分析

规定时间：90 分钟

比重：25%

试卷1中包含两段学生以前未曾见过的、出自非文学材料的选文，学生选择其一进行分析。学生按照要求撰写针对一段文本的分析，包括评论任何可能的背景/语境、受众、目的、以及语言和文学手法的使用。

此外，还提供2道引导题，鼓励学生针对选文的各个方面答题。供分析的选文可以是一篇完整的写作或视觉材料，也可以是出自长篇的节选。供分析的材料并非一定要与教学大纲的具体部分相关联。可以采用不同类型的非文学材料，例如：

- 广告
- 反映意见的专栏文章
- 论文的节选

- 电子材料（例如社交网站、博客）
- 小册子（例如公共信息传单）
- 回忆录、日记或其它自传体材料的节选

学生要根据他们对可能的受众和目的的理解，对材料进行分析和评论。为了做到这一点，学生除了需要分析材料的类型、背景/语境、包含的偏见和/或意识形态立场等方面之外，还需要分析其结构、语言和风格。

文本分析有许多种可以接受的方法。不论采用哪种方法，所做的分析都应当连贯、有条理并包含出自材料的相关例证。与其说对文本的形式特征进行简单罗列，学生更应注重作者是如何运用这些方面创造出了特殊效果，认识到这些效果如何有助于对材料的解读。

试卷1将依据公布在本指南当中的评估标准进行评估。试卷1的最高得分为20分。

## 试卷2：论文

规定时间： 90 分钟

比重： 25%

试卷2包括6道考题，它们根据在语言A：语言与文学课程第3部分中学习过的文学作品制定。要求学生仅回答其中的一道题。

对于普通课程和高级课程的学生来说，试卷2的形式和6道题的内容都是相同的。但每个水平的课程有各自专用的评估标准，反映出在复杂性和深度方面对学生回答问题的不同要求。

学生回答问题时，要显示出他们了解课程第3部分所要求的学习结果。要求他们评论在课堂上学习过的两部/篇作品，分析其产生和被接受的背景/语境影响其意义的方式。以下例子精确地指出了一些可以讨论的范围，学生为评估做准备时，需要在课业中对它们加以考虑。

- 我们该如何解释一部/篇特定的作品在不同的背景/语境下和不同的时代中会一直令人感兴趣？
- 有人断言，作品的意义是固定的，不会随着时间的发展而变化，你怎么看？
- 如果‘美’是相对而言的，你所学过的一部或多部作品如何探索了这一观点？
- 文学是被压迫者发出的声音，这一论断在何种程度上可以说是言之有理的？
- 文学作品中的男、女人物在多大程度上准确地反映了社会中的男男女女？
- 在他们的文学作品中，作者有时选择不遵循事件发生的时间顺序，这样做的目的是什么？
- 文学作品是否既能够反映时代精神又对其进行挑战？

这些问题可以与为高级课程出的问题交换运用。

试卷2将依据公布在本指南当中的评估标准进行评估。试卷2的最高得分为25分。

## 书面作业

比重： 20%

书面作业展示学生在对课程中学习过的材料的某个方面进行探索时，选择一种富有想象力的方式的能力。必须以批判的态度对待材料或主题的某个方面。

学生要完成至少3篇书面作业，并提交其中的1篇接受校外评估。

书面作业将依据公布在本指南中的评估标准进行评估。书面作业的最高得分为20分。

## 形式方面的要求

### 教师的督导和协助

作为学习过程的一部分，教师可对学生的作业初稿提出建议。这类建议应当指出改进作业的方法，但教师一定不可以在初稿上加批注或进行编辑。针对作业初稿给出总体性评语之后，教师就不应再提供任何进一步的协助。

每项作业的内容必须与课程某个不同的部分相关。因此，至少有一项作业必须与课程的第1或第2部分相关，至少有一项作业必须基于课程第3或第4部分中学习过的文学作品。

一旦学生确定了他们所要研究的领域和他们作业的具体题目，他们就可以自由采用适合作业的任何文本类型。例如，一个讨论第1部分中展现性别的某方面内容的书面作业，可以写成一篇报纸社论（请参见下表中的例子）。另一个例子可以是，学习过的小说中想象的某个人物的日记内容。

学习结果	主题	课程的部分	作业的文本类型	作业的标题
媒体在政治和意识形态方面的影响  大众媒体运用语言和图像来传播信息、进行说服或娱乐的方式	刻板印象  家庭用品广告中对性的展现	第2部分	报纸社论	“母亲、妻子、职业妇女和女佣——妇女的工作是什么？”  写作说明要明确指出报纸的立场和运用语言提出一种意见的方式。

**请注意：**作业的文本类型不可以是正规论文。学生要在试卷2中撰写论文。

这项作业的篇幅必须为800-1000个英语单词（960-1200个汉字）。这项作业的写作说明的字数应为200-300个英语单词（240-360个汉字）。如果超出了字数的上限，阅卷人将仅针对作业的头1000个英语单词（1200个汉字）和写作说明的头300个英语单词（360个汉字）进行评估。

## 写作说明

写作说明的字数不包含在书面作业的字数（800-1000个英语单词；960-1200个汉字）之内，其长度应为200-300个英语单词（240-360个汉字）。

写作说明中所记录的材料标题或主题应与作业封页上的标题或主题相一致。

在学生的写作说明中，学生必须解释：

- 作业的内容如何与课程的某个部分相关；
- 作业将如何探索课程的某些具体方面；
- 所选择的作业的性质；
- 关于受众、目的和作业各种背景/语境的信息。

写作说明应不仅包含关于所学材料或主题的知识，还应涉及所撰写的文本类型在形式方面的惯用手法，以及它们如何与作业的目的相关。

## 实践要求

学生可适当利用一些插图来帮助他们完成作业。这些插图只能以电子形式植入作业，不能单独制作或当成作业的附件。提交接受评估的书面作业必须用文字处理软件制作，包括所有图像在内的电子文档最大不得超过2MB。

作业必须以所学习的语言A撰写。

学生必须注明利用过的所有原始资料的来源出处。适当时，例如作业借助了文学作品的关键章节或插图作为启发材料，参考资料目录中就必须清楚地列出所用过的原始材料，以便让阅卷人了解学生要试图做什么。阅卷人可能会查阅这些文件，它们不会影响评估的结果，但可以为评估者提供重要信息。此外，这样做还促使学生养成良好的学术实践习惯。

## 教师的作用

- 对学生的作业选择、作业进展和挑战难度提供指导。
- 讨论书面作业与启发材料之间的关系。
- 确保选题难度适当，并适合于作业的篇幅和重点。

## 书面作业案例

以下案例均为可能的书面作业类型。它们仅旨在起指导作用，既不囊括其他选择，也非硬性规定。

- 为报纸写一篇文章，揭示对特殊的社会群体抱有成见的种种危险。
- 在一部小说的开头前添加一个新的情节，并提供开篇背景。
- 一位虚构人物给另一位虚构人物写信，说明两人之间关系的变化。
- 撰写专栏文章，强调广告的无处不在，以及某些品牌如何得到了推广，从而达到提升公司知名度的目的。

# 校外评估标准：普通课程

## 综述

学生完成的所有评估作业将根据评估标准进行评估。这些评估标准公布在本指南当中。普通课程与高级课程的评估标准有所不同。

以下是对普通课程校外评估标准的综述。

## 试卷1：文本分析

普通课程有4项评估标准

标准 A	对文本的理解	5分
标准 B	对文体特征的运用和效果的理解	5分
标准 C	组织与展开	5分
标准 D	语言	5分
	总计	20分

## 试卷2：论文

普通课程有5项评估标准。

标准 A	知识与理解	5分
标准 B	对问题的应答	5分
标准 C	对文体特征的运用和效果的理解	5分
标准 D	组织与展开	5分
标准 E	语言	5分
	总计	25分

## 书面作业

普通课程有4项评估标准。

标准 A	写作说明	2分
标准 B	作业和内容	8分
标准 C	组织	5分
标准 D	语言和风格	5分
	总计	20分

以下评估细则供阅卷人使用，并为教师和考生提供信息。

## 试卷1：文本分析（普通课程）

### 标准A：对文本的理解

- 所做分析在何种程度上显示出对文本的理解，包括其类型和目的，及其可能的背景/语境（例如文化背景/语境、时代背景/语境、与受众的关系）？
- 是否通过引用文本内容来支持所做的评论？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	对文本和背景/语境少有理解；没有通过引用文本内容支持所做的评论。
2	对文本和背景/语境有所理解；有时通过引用文本内容来支持所做的评论。
3	对文本和背景/语境的理解尚适当；通常通过引用文本内容来支持所做的评论。
4	对文本和背景/语境有良好的理解；一贯通过引用文本内容来支持所做的评论。
5	对文本和背景/语境有很好的理解；一贯通过引用精选的文本内容来支持有洞察力的评论。

## 标准B：对文体特征的运用和效果的理解

- 考生的分析在何种程度上显示出认识到了文本的文体特征，例如语言、结构、语气、技巧和风格，并被用来建构意义？
- 考生的分析在何种程度上显示出理解了文体特征（包括视觉材料的特征）在受众方产生的效果？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	对文体特征的运用少有认识或理解。
2	对文体特征的运用有所认识和理解。
3	对文体特征的运用有尚适当的认识，对其效果有所理解。
4	对文体特征的运用有良好的认识，对其效果有尚适当的理解。
5	对文体特征的运用有很好的认识，对其效果有良好的理解。

## 标准C：组织与展开

- 考生的分析组织得如何，是否连贯清晰？
- 答案里的论证展开得如何？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	很少体现出组织结构，依靠的是复述和总结而不是分析。
2	体现出一些组织结构；所做的分析有些连贯清晰，但可能包含复述、总结和简单的解释等元素。论证展开得很有限。
3	分析得到了适当的组织，大体上连贯清晰。论证有所展开。
4	分析组织得很好，通常连贯流畅。论证得到了适当展开。
5	分析得到了有效的组织，连贯流畅。论证得到了很好的展开。



## 标准D：语言

- 语言的清晰、富于变化和准确程度如何？
- 在何种程度上选择了适当的语体、风格和术语？（在这里，“语体”指的是考生对适合作业的语言要素，例如词汇、语气、句子结构和术语的运用。）

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	语言基本上不清晰、不适当；有许多语法、词汇和句子结构方面的错误；基本上没有语体和风格意识。
2	语言有时清晰并措辞谨慎；尽管错误和不一致的情况明显，但语法、词汇和句子结构仍相当准确；所采用的语体和风格在一定程度上适合作业。
3	语言清晰并措辞谨慎；尽管有些瑕疵，但语法、词汇和句子结构的准确度尚可；所采用的语体和风格大都适合作业。
4	语言清晰并措辞谨慎；语法、词汇和句子结构相当准确；所采用的语体和风格始终适合作业。
5	语言非常清晰、有效、经过了细心选择且精准；语法、词汇和句子结构高度准确；所采用的语体和风格有效且适合作业。

## 试卷2：论文（普通水平）

### 标准A：知识与理解

- 考生在回答问题时，对第3部分中学过的作品及其背景/语境有着怎样的了解和理解？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	对第3部分的作品了解甚少。
2	对第3部分的作品及其背景/语境有所了解，但理解有限。
3	对第3部分的作品及其背景/语境影响其意义的方式有适当的了解，显示出大体上的理解。
4	展示出对第3部分的作品及其背景/语境影响其意义的方式有充分的了解，显示出良好的理解。
5	展示出对第3部分的作品及其背景/语境影响其意义的方式有透彻的了解，显示出非常好的理解。

### 标准B：对问题的应答

- 在何种程度上显示出对问题的核心要求的理解？
- 应答在何种程度上与这些要求相关？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	基本上没有认识到问题的主要要求是什么。
2	对问题的主要要求有所认识，应答主要是无根据的概括。
3	对问题的主要要求有适当的认识，应答大体上相关。
4	对问题的主要要求有良好的理解，应答大都相关。
5	对问题的主要要求有很好的理解，应答一贯相关。

### 标准C：对文体特征的运用和效果的理解

- 论文在何种程度上显示出考生认识到了作者在文本中运用所选择的文体特征，例如叙事观点、场景、人物塑造、结构和技巧，来建构意义？
- 论文在何种程度上显示出对文体特征的效果的理解？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	对文体特征的表现少有认识或说明。
2	对文体特征有所认识和说明。
3	对文体特征有适当的认识和说明，对其效果有所理解。
4	对文体特征有良好的认识和说明，对其效果有适当的理解。
5	对文体特征有很好的认识和说明，对其效果有良好的理解。

### 标准D：组织与展开

- 论文的论证在何种程度上连贯和有效？
- 论文的形式结构在何种程度上有效？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	少有重点、结构和展开。
2	有些重点、结构和展开。
3	有适当的重点、结构和展开。
4	有良好的重点、结构和展开。
5	有很好的重点、结构和展开。

## 标准E：语言

- 语言的清晰、丰富和准确程度如何？
- 在何种程度上选择了适当的语体、风格和术语？（在这里，“语体”指的是考生对适合作业的语言要素，例如词汇、语气、句子结构和术语的运用。）

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	语言基本上不清晰、不适当；有许多语法、词汇和句子结构方面的错误；基本上没有语体和风格意识。
2	语言有时清晰并措辞谨慎；尽管错误和不一致的情况明显，但语法、词汇和句子结构仍相当准确；所采用的语体和风格在一定程度上适合作业。
3	语言清晰并措辞谨慎；尽管有些瑕疵，但语法、词汇和句子结构的准确度尚可；所采用的语体和风格大都适合作业。
4	语言清晰并措辞谨慎；语法、词汇和句子结构相当准确；所采用的语体和风格始终适合作业。
5	语言非常清晰、有效、经过了细心选择且精准；语法、词汇和句子结构高度准确；所采用的语体和风格有效且适合作业。

## 书面作业（普通水平）

### 标准A：写作说明

- 书面作业的写作说明是否解释了该作业如何与所调查的课程的某个方面相联系？

**请注意：**写作说明的字数限制为200-300个英文单词（240-360个汉字）。如果超过了字数限制，将被扣1分。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	写作说明显示出对所调查的方面有所解释和理解。
2	写作说明显示出对所调查的方面有清晰的解释和理解。

### 标准B：作业和内容

- 作业在何种程度上显示出对所论及的主题或材料/作品的理解？
- 内容在何种程度上适合所选择的作业？
- 作业在何种程度上显示出对所选择的文本类型的惯用手法的了解？

对于书面作业来说，正式的论文（例如试卷2所撰写的论文）不是适当的文本类型。依据这项标准评估所提交的正式论文时，将不会判给高分。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	作业显示对所论及的主题或材料/作品理解甚少。内容在总体上不适合所选择的作业。 作业显示出对所选择的文本类型的惯用手法了解甚少。
3-4	作业显示对所论及的主题或材料/作品有所理解。部分内容不适合所选择的作业。 作业显示出对所选择的文本类型的惯用手法有所了解。
5-6	作业显示对所论及的主题或材料/作品有尚充分的理解。内容在总体上适合所选择的作业。 作业显示出对所选择的文本类型的惯用手法有所了解。
7-8	作业显示对所论及的主题或材料/作品有良好的理解。内容一贯适合所选择的作业。 作业显示出对所选择的文本类型的惯用手法有良好的了解。

## 标准C：组织

- 作业组织编排得如何？
- 结构的连贯流畅程度如何？

**请注意：**书面作业的字数限制为800-1000个英文单词（960-1200个汉字）。如果超过了字数限制，将会被扣2分。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	作业基本上没有显示出组织和结构。
2	作业显示出一些组织编排。作业有些结构，尽管不连贯一致。
3	作业有组织编排。作业有些结构，尽管不连贯一致。
4	作业有组织编排。结构在总体上连贯流畅。
5	作业组织编排得很好。结构连贯流畅。

## 标准D：语言和风格

- 对语言和风格的运用多么有效？
- 考生所选择的语体和风格在多大程度上适合于该作业？（在这里，“语体”指的是考生对适合于该作业的语言要素，例如词汇、语气、句子结构和成语的运用；对语体的评估体现在对作业本身的评估当中。）

请注意：如果学生撰写了适当的写作说明，但作业本身的语体不适当，则最高只能获得3分。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	作业不清晰，有许多低级错误；基本上没有语体和风格意识。
2	作业还算清晰，尽管语法、拼写和句子结构往往不够准确；有些语体、风格和恰当词汇方面的意识。
3	对语言和风格的运用总体上清晰和有效，尽管在语法、拼写和句子结构方面有些不够准确之处；语体、风格和词汇通常适当。
4	对语言和风格的运用清晰和有效，而且相当准确；句子结构和词汇有变化，风格趋于成熟；使用了适当的语体。
5	对语言和风格的运用非常清晰和有效，而且非常准确；很好地运用了句子结构和词汇；风格自信，语体有效。

## 校外评估细则：高级课程

### 试卷1：文本比较分析

规定时间：120分钟

比重：25%

试卷1包含两对（4篇）以前未曾见过的材料，供考生进行比较分析。每一对材料中的两篇都可以是非文学文本，或一篇文学作品和一篇非文学文本。绝不会两篇都是文学作品。每一对材料之间会存在某种联系，从而可以对它们的相似和不同之处进行探讨。要求学生根据这两对材料中的一对进行比较和分析，包括评论它们之间的相似和不同之处，任何可能的背景/语境、受众和目的的意义，以及对语言和文学手法的运用。

一对材料可以包含完整的文本/作品，也可以是长篇文本/作品中的节选，也可以一篇是完整的文本/作品，另一篇是节选。这些材料的出处将在考卷里清楚地标明。两对材料中的一对可能包含一件视觉材料。它可以是配有或没有书面文本的图像。供分析的材料不一定必须与教学大纲的某个具体部分相关联。各篇材料之间会有各种各样的联系，可能包括主题、体裁特征或叙事立场等方面的联系。可以包含不同类型的材料，例如：

- 广告
- 反映意见的专栏文章
- 论文的节选
- 电子材料（例如社交网站、博客）
- 小册子（例如公共信息传单）
- 回忆录、日记或其它自传体材料的节选

- 诗歌
- 影视剧本的节选
- 小说或短篇故事的节选
- 新闻照片
- 讽刺性动漫作品

考生要根据他们对受众和目的的理解，对材料进行分析、比较和评论。为了做到这一点，学生除了需要分析材料的类型、背景/语境、包含的偏见和/或意识形态立场等方面之外，还需要分析其结构、语言和风格。

考生所做的比较分析应当连贯和有条理，包含出自材料的相关例证，对两篇材料之间的相似和不同之处的评论要平衡。学生不应简单地罗列形式上的各个方面，而应注重作者如何运用这些方面造出特殊效果。

试卷1将依据公布在本指南当中的评估标准进行评估。试卷1的最高得分为20分。

## 试卷2：论文

规定时间：120分钟

比重：25%

试卷2包括6道考题，它们根据在语言A：语言与文学课程第3部分中学习过的文学作品制定。要求学生仅回答其中的一道题。

对于普通课程和高级课程的学生来说，试卷2的形式和6道题都是相同的。但每个水平的课程有各自专用的评估标准，反映出在复杂性和深度方面对学生回答问题的不同要求。

学生在回答问题时，要显示出他们了解课程第3部分所要求的学习结果。要求他们论及在课堂上学习过的至少两部作品，分析其产生和被接受的背景/语境影响其意义的方式。以下例子精确地指出了一些可以讨论的范围，学生在为评估做准备时，需要在课业中对它们加以考虑。

- 作品疏忽了哪个社会群体，这可能反映了其创作的哪个方面？
- 有人断言，作品的意义是固定的，不会随着时间的发展而变化，你怎么看？
- 在你学习过的作品中，某个特殊的术语或概念，例如儿童时代，如何由于其表现方式而变化？
- 我们对文学作品所持的批判观点如何受到文化习惯的影响？
- 在文学作品中，作者出于什么目的有时选择不遵循事件发生的时间顺序？
- 文学是被压迫者发出的声音，这一论断在何种程度上是有根有据的？
- 以批判的方法对作品本身进行分析在何种程度上受到特殊文化习惯的影响？  
这些想法和主意可以与普通课程所给出的想法和主意交换运用。

试卷2将依据公布在本指南当中的评估标准进行评估。试卷2的最高得分为25分。

## 书面作业

比重：20%

书面作业展示学生在对课程中学习过的文本的某个方面进行探索时，选择一种富有想象力的方式的能力。必须以批判的态度对待文本或主题的某个方面。

学生要完成至少4篇书面作业，并提交其中的2篇接受校外评估。

书面作业将依据公布在本指南当中的评估标准进行评估。每项书面作业的最高分为20分。

### 教师的督导和协助

作为学习过程的一部分，教师可对学生的作业初稿提出建议。这类建议应当指出改进作业的方法，但教师一定不可以在初稿上加批注或进行编辑。针对作业初稿给出总体性评语之后，教师就不应再提供任何进一步的协助。

### 作业1和作业2在形式方面的要求

- 提交接受校外评估的一项作业必须对6道规定性命题之一做出批判性应答（作业2）。
- 提交接受校外评估的一项作业必须是基于在课程的第3或第4部分学习过的一部文学作品。另一项作业必须是基于在课程的第1或第2部分学习过的材料。
- 每一项作业的篇幅必须为800 -1000个英语单词（960 -1200个汉字）；作业1应附加一篇200 -300个英语单词（240 -360个汉字）的写作说明，作业2应附有一个简短的提纲。如果超出了字数方面的上限，作业1和作业2的阅卷人将仅对作业的头1000个英语单词（1200个汉字），以及作业1写作说明的头300个英语单词（360个汉字）进行评估。

### 作业1的形式要求

- 作业1的内容必须与课程4个部分中的某一个部分相关。
- 学生可以自由选择适合作业内容的文本类型。
- 作业1前面必须有一篇写作说明。

**请注意：**作业1的文本类型不可以是正规论文。学生要在试卷2和书面作业2中撰写论文。

### 写作说明

写作说明的字数不包含在书面作业的字数（800-1000个英语单词；960-1200个汉字）之内，其长度应为200-300个英语单词（240-360个汉字）。

在写作说明中，学生必须解释：

- 作业的内容如何与课程的某个部分相关；
- 作业打算如何探索课程的某些具体方面；
- 所选择的作业的性质；
- 关于受众、目的和作业讨论内容所处的社会、文化或历史背景的信息。

写作说明应不仅包含关于所学材料或主题的知识，还应涉及所撰写的文本类型在形式方面的惯用手法，以及它们如何与作业的目的相关。

### 作业1的操作要求

学生可以适当利用一些插图来帮助他们完成作业。这些插图只能以电子形式植入作业，不能单独制作或当成作业的附件。提交接受评估的书面作业必须用文字处理软件制作，包括所有图像在内的电子文档最大不得超过2MB。

作业必须以所学习的语言A撰写。

学生必须注明利用过的所有原始资料的来源出处。适当时，例如作业借助了文学作品的关键章节或插图作为启发材料，参考资料目录中就必须清楚地列出所利用过的原始材料，以便让阅卷人了解学生试图要做什么。阅卷人可能会查阅这些文件，它们不会影响评估的结果，但可以为评估者提供重要信息。此外，这样做还促使学生养成良好的学术实践习惯。

### 教师的作用

- 对学生的作业选择、作业进展和挑战难度提供指导。
- 讨论书面作业与启发材料之间的关系。
- 确保选题难度适当，并适合作业的篇幅和重点。

### 作业1案例

以下均为可能的书面作业案例。它们仅旨在起指导作用，既非囊括其他选择，也非硬性规定。

- 一篇短篇小说，探索一个小人物对一部 / 篇文学作品的主要行动的看法。
- 一份公共信息文件，解释一项新立法对社区的影响。
- 一篇日记，其中出自一部小说的一个人物透露了他或她对另一个人物的真实感情，或对一部文学作品的情节任何方面的感想。
- 重写一部/篇文学作品的某个情节，将它安排在另外一个场景。
- 撰写专栏文章，强调在广告中女性的刻板印象无处不在，以及为了增加公司的利润，这些刻板印象如何被推广。

### 作业2的目的

作业2要采用批判性应答的形式，这项要求仅针对高级课程。作业2的目的是：

- 对在语言A：语言与文学课程的4个部分中学习过的文本进行更加细致入微的考虑；
- 对所学习的文本/作品中蕴含的价值观、信念和态度进行更深刻的反思和质疑；
- 鼓励学生以各种不同的视角审视作品/文本；
- 使学生能够根据规定命题理解文本/作品，并作出个人的应答。

### 作业2的形式要求

针对每一个学习方面，均给出2道规定命题，列在下边。作业2要针对这6道题之一做出批判性应答。命题的设计尽量做到开放，旨在凸显学生对文本进行探索和应答所拥有的广阔空间。各年度作业2采用的命题保持相同。请参阅本指南中的“作业2——问题”一节。

基于在课程中学习的材料，学生要做出批判性应答。这些材料可以是长篇作品，例如一本小说或一组诗歌。也可以是一篇或多篇较短的材料，例如一篇报纸上的文章或体育博客文章。作业2中不包含一篇写作说明。而是要求学生完成一个提纲。这个提纲要与接受校外评估的作业一并提交。



该提纲必须在课堂上撰写完成，并且必须包括：

- 所选择的命题
- 要进行分析的材料的标题
- 作业与课程的哪个部分相关
- 解释作业特别关注的3-4个要点

适当时，作业2必须在参考资料目录中列出参考过的相关文件，例如作为启发材料的报纸文章或杂志广告。

在选用了完整的短文本的情况下（例如一篇报纸短文或一则杂志广告），学生可以列出其它用来支持应答的材料。

批判性应答要采用正式论文的文体，其结构要有一段导言、发展脉络清晰的思想观点或论证，以及一个结论。

## 作业2的操作要求

除了以上对作业1形式方面的要求以外，还要求学生：

- 根据情况，在提交评估作业时，提交一份参考资料目录，列出学生据此而进行批判性应答的材料。

## 作业2的研究范围

为作业2做准备时，学生必须针对以下某一个研究范围，它们与本课程4个部分中学习过的主题或材料相对应。

## 读者、文化和文本

学生应思考并认识到，文本的意义是由其读者和文化背景/语境确定的。对文本的诠释取决于多种因素，包括：

- 读者和作者的文化认同
- 年龄
- 性别
- 社会地位
- 文本及其产生的历史和文化背景/语境/背景
- 语言和翻译的方方面面。

## 权力和特权

学生应考虑并认识到，文本中的各社会群体如何以及为何以特殊的方式出现。此外，还可以考虑在材料/作品中谁被排除在外或被边缘化，或谁的观点被消声了。社会群体可以包括：

- 妇女
- 青少年
- 老年人
- 儿童
- 移民
- 少数族裔
- 专业人士

## 文本和体裁

学生应考虑并认识到文本采用的体裁。某些文本特征属于某种特定的体裁，特殊的读者或受众可以识别它们。为了获得特殊的效果，作者会利用或摆脱某种体裁特殊的惯用手法。学生还可以探索文本之间如何相互借鉴，以及文本可以如何重新设想或重新构思。

体裁的惯用手法的例子包括：

- 结构
- 故事情节
- 人物塑造
- 文体手段
- 语气、情绪和氛围
- 语体（语域）
- 视觉图像和布局

下表为高级课程4项书面作业可以选择的作业类型的一些例子。这表明广泛的观点和文本可以用各种不同的方式去探索。

书面作业与教学大纲的部分	可能的标题及描述	学习结果
作业1/第3部分 提交接受评估	“从《玩偶之家》到《荒原》？” 针对《玩偶之家》中的一场，探索娜拉决定出走的后果	创作和接受作品的历史、文化和社会背景/语境的改变 作品表达的态度和价值观
作业2/第1部分	“气候变化大辩论”——撰写两篇文章：一篇的风格适合持中立偏左立场的生态学杂志；另一篇适合持右翼立场的政治杂志。在概述中要解释如何以不同的方式对语言和论证加以运用	受众和目的如何影响文章的结构和内容 文化和背景/语境如何塑造语言和意义
作业3/第3、4部分	“另一种生活” 探索一部文学作品中的某个人物的各个方面	详细探索文学作品 作品表达的态度和价值观 分析作品的主题和道德价值观
作业4/第1、2部分 提交接受评估	作业2/问题1：读者、文化和文本	文化和背景/语境如何塑造语言和意义 受众和目的如何影响文章的结构和内容 大众传媒如何利用语言来传播信息和进行说服 媒体在政治和意识形态方面的影响

## 作业2——问题

**请注意：**所使用的文学作品可以是在课程中学习过的任何作品，可以出自指定翻译文学作品目录。

## 读者、文化和文本

### 1. 两位不同的读者如何能够对作品进行不同的阅读和诠释？

学生可通过学习下列文本示例来回答问题1。

- 学习小说《局外人》，分析阿尔及利亚独立战争期间法国读者和阿尔及利亚读者对其第1部分最后几页各种可能的解读。
- 学习电影剧本《大幻影》，并分析法国公众在1930年代初和1930年代末对其中的一个片段所做的各种可能的解读。
- 学习并分析一位世界领导人的一次政治演讲，其中没有提及某些群体或问题（这些未被提及的人将会对此演讲有不同的解读）。
- 学习一篇关于肥胖症的文章，并分析针对该文章各种不同的看法（有贫困和饥饿问题的国家中的读者和富裕的消费者社会中的读者对此文章会有不同的看法）。

### 2. 如果文本是在不同的时代或不同的地点撰写的，或是用不同的语言，或是为不同的受众撰写的，它会如何以及为何不同？

学生可通过学习下列文本示例来回答问题2。

- 一份报纸中的一篇文章，不同的报纸会如何撰写？
- 一本1950年代供青少年观看的连环画或图画小说，对其进行重写，使之适合21世纪的青少年。
- 学习并分析一部以偏见为主题的文学作品，该作品凸显了对于种族、宗教等方面问题的不同臆测。
- 学习并分析一篇关于某个国家社会阶层的文章，该国家有着一种非常等级化的阶层架构（关注的重点是，语言在确定阶层差别时的重要性）。

## 权力和特权

### 1. 如何以及为何对某一社会群体要经由某种特殊的方式加以展现？

以下是一些作品举例，学生可以通过学习它们来回答问题1。

- 学习并分析一篇文章，它以一种负面的方式来表现某个都市族群。
- 埃及作家亚拉·阿斯万尼的小说《亚库班公寓》中对各种社会群体的表现。

### 2. 在作品中，哪些社会群体被边缘化、排除在外或消声？

以下是一些作品举例，学生可以通过学习它们来回答问题2。

- 中国的小说，其中的知识分子人物不是受推崇就是被责难。
- 当代大众传媒中对罗马的展现。

## 文本和体裁

### 1. 作品如何遵循或摆脱某种特定体裁的惯用手法，出于何种目的？

以下是一些作品举例，学生可以通过学习它们来回答问题1。

- 学习和分析作者对神话故事的改写。
- 学习和分析一部小说，其中应用了戏剧对白、诗词、信札和游记。
- 学习和分析一些媒体文本，它们具有特殊的格式、风格和语体。

### 2. 这个作品如何借鉴了其它作品，取得了怎样的效果？

以下是一些作品举例，学生可以通过学习它们来回答问题2。

- 学习和分析一部小说中的某个具体人物在歌词中如何被重塑形象。
- 学习和分析政治演讲中的宗教形象和引用。
- 学习和分析阿根廷作家博尔赫斯的《虚构集》中的一个故事。
- 学习和分析《罗密欧与朱丽叶》中对典雅爱情传统的应用。

## 校外评估标准：高级课程

### 综述

学生完成的所有评估作业将应用评估标准进行评估。这些评估标准公布在本指南当中。普通课程的评估标准与高级课程的评估标准有所不同。

以下是对高级课程校外评估标准的综述。

#### 试卷1：文本比较分析

高级课程有4项评估标准。

标准 A	对文本的理解和比较	5分
标准 B	对文体特征的运用和效果的理解	5分
标准 C	组织与展开	5分
标准 D	语言	5分
	<b>总计</b>	<b>20分</b>

#### 试卷2：论文

高级课程有5项评估标准。

标准 A	知识与理解	5分
标准 B	对问题的应答	5分
标准 C	对文体特征的运用和效果的理解	5分
标准 D	组织与展开	5分
标准 E	语言	5分
	<b>总计</b>	<b>25分</b>

#### 书面作业1

高级课程有4项评估标准。

标准 A	写作说明	2分
标准 B	作业和内容	8分
标准 C	组织	5分
标准 D	语言和风格	5分
	<b>总计</b>	<b>20分</b>

## 书面作业2

高级课程有4项评估标准。

标准 A	概述	2分
标准 B	对问题的应答	8分
标准 C	组织和论证	5分
标准 D	语言和风格	5分
	总计	<b>20分</b>

以下评估细则供阅卷人使用，并为教师和考生提供信息。

## 试卷1：文本比较分析（高级课程）

### 标准A：对文本的理解和比较

- 所做的分析在何种程度上显示了文本之间的相似和不同之处？
- 所做的分析在何种程度上显示出对文本的理解，包括其类型和目的，及其可能的背景/语境（例如文化背景/语境、时代背景/语境、与受众的关系）？
- 是否通过引用精选的文本内容来支持所做的评论？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	对文本的背景/语境和目的，以及它们的相似或不同之处少有理解；很少通过引用文本的内容来支持所做的总结性描述和评论。
2	对文本的背景/语境和目的，以及它们之间的相似或不同之处有所理解；通常通过引用文本的内容来支持所做的评论。
3	对文本及其可能的背景/语境和目的，以及它们之间的相似和不同之处有尚令人满意的理解；做了一些评论，通常通过引用文本的内容来支持所做的评论。
4	对文本及其背景/语境和目的，以及它们之间的相似和不同之处有良好的理解；评论大都得到了引用精选过的文本内容的支持。
5	对文本及其背景/语境和目的，以及它们之间的相似和不同之处有出色的理解；评论充分获得了引用精选过的文本内容的支持。

### 标准B：对文体特征的运用和效果的理解

- 所做的比较分析在何种程度上显示出考生认识到了文本如何利用其文体特征，例如语言、结构、语气、技巧和风格，来建构意义？
- 所做的比较分析在何种程度上显示出对文体特征（包括视觉材料的特征）所产生的读者效果的鉴赏？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	对文体特征的运用少有认识，很少或没有说明它们对读者产生的效果。
2	对文体特征的运用有所认识，对其产生的受众效果有所说明。
3	对文体特征的运用有适当的认识，对其产生的读者效果有适当的理解。
4	对文体特征的运用有良好的认识，对其产生的读者效果有详尽的理解。
5	对文体特征的运用有出色的认识，对其产生的读者效果有非常好的理解。

## 标准C：组织与展开

- 所做的比较分析组织得如何，是否连贯清晰？
- 所做的比较分析的平衡程度如何？（这里的“平衡”指的是均衡地对待两件文本。）

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	对所做的比较分析很少加以组织，对结构没有平衡意识，基本上没有得到展开；过于注重一件文本，对另一件则分析得远远不够。
2	所做的比较分析显示出一些组织编排。对结构有些平衡意识，有所展开；尽管对两件文本都进行了分析，但对其中一件的分析很肤浅。
3	所做的比较分析有组织、有条理，通常连贯清晰。有平衡意识，展开适当。
4	所做的比较分析组织得很好，很平衡。条理通常连贯清晰，有良好的展开意识。
5	所做的比较分析很平衡，得到了有效的组织，条理和展开连贯清晰并且有效。

## 标准D：语言

- 语言的清晰、丰富和准确程度如何？
- 考生在何种程度上选择了适当的语体、风格和术语？（在这里，“语体”指的是考生对适合作业的语言要素，例如词汇、语气、句子结构和术语的运用。）

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	语言基本上不清晰、不适当；有许多语法、词汇和句子结构方面的错误；基本上没有语体和风格意识。
2	语言有时清晰并措辞谨慎；尽管错误和不一致的情况明显，但语法、词汇和句子结构仍相当准确；所采用的语体和风格在一定程度上适合作业。

3	语言清晰并措辞谨慎；尽管有些瑕疵，但语法、词汇和句子结构的准确度尚可；所采用的语体和风格大都适合作业。
4	语言清晰并措辞谨慎；语法、词汇和句子结构相当准确；所采用的语体和风格始终适合作业。
5	语言非常清晰、有效、经过了细心选择且精准；语法、词汇和句子结构高度准确；所采用的语体和风格有效且适合作业。

## 试卷2：论文（高级课程）

### 标准A：知识与理解

- 考生展示出对与题目相关的，在第3部分中学过的作品及其背景/语境有怎样的了解和理解？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	显示出对第3部分作品，及其背景/语境影响其意义的方式少有了解。
2	有时说明了对第3部分的作品，及其背景/语境影响其意义的方式的了解，但理解肤浅。
3	适当地说明了对第3部分的作品，及其背景/语境影响其意义的方式的了解，理解尚令人满意。
4	贴切地说明了对第3部分的作品及其背景/语境影响其意义的方式的了解，显示出良好的理解。
5	透彻和令人信服地说明了对第3部分的作品及其背景/语境影响其意义的方式的了解，显示出深刻的理解。

### 标准B：对问题的应答

- 在何种程度上显示出理解了问题的要求？
- 应答在何种程度上与这些要求相关，并在何种程度上显示出批判性分析？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	基本上没有认识到问题的要求是什么。
2	对问题的要求有所认识，仅有部分应答是相关的，大都是无根据的概括。
3	对问题的要求有适当的认识；总体来说应答是相关的并具有批判性。
4	对问题的要求和某些微妙之处有良好的理解；应答总是相关和具有批判性的。
5	对问题的要求和许多微妙之处都有出色的理解；应答相关的、有重点和有见地的。

## 标准C：对文体特征的运用和效果的理解

- 论文在何种程度上显示出考生认识到了作者在文本中运用所选择的文体特征，例如叙事观点、场景、人物塑造、结构和技巧，来建构意义？
- 论文在何种程度上显示出对文体特征的效果的理解？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	对文体特征的运用少有认识或说明。
2	对文体特征的运用有所认识和说明；对其效果的理解有限。
3	对文体特征的运用有适当的认识和说明，对其效果有适当的理解。
4	对文体特征的运用有良好的认识和说明，对其效果有良好的理解。
5	对文体特征的运用有出色的认识和说明，对其效果有非常好的理解。

## 标准D：组织与展开

- 论文的论证在何种程度上有逻辑性并得到了展开？
- 论文的形式结构在何种程度上连贯流畅并有效？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	少有重点、结构、思路和展开。
2	有一些重点、结构、思路和展开。
3	有适当的重点、结构、思路和展开。
4	有良好的重点和结构，顺序和展开有逻辑性。
5	有清晰的重点和出色的结构；文章的顺序连贯流畅，得到了完全的展开。

## 标准E：语言

- 语言的清晰、丰富和准确程度如何？
- 在何种程度上选择了适当的语体、风格和术语？（在这里，“语体”指的是考生对适合作业的语言要素，例如词汇、语气、句子结构和术语的运用。）

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	语言基本上不清晰、不适当；有许多语法、词汇和句子结构方面的错误；基本上没有语体和风格意识。



2	语言有时清晰并措辞谨慎；尽管错误和不一致的情况明显，但语法、词汇和句子结构仍相当准确；所采用的语体和风格在一定程度上适合作业。
3	语言清晰并措辞谨慎；尽管有些瑕疵，但语法、词汇和句子结构的准确度尚可；所采用的语体和风格大都适合作业。
4	语言清晰并措辞谨慎；语法、词汇和句子结构相当准确；所采用的语体和风格始终适合作业。
5	语言非常清晰、有效、经过了细心选择且精准；语法、词汇和句子结构高度准确；所采用的语体和风格有效且适合作业。

## 书面作业1（仅适用于高级课程）

### 标准A：写作说明

- 书面作业的写作说明是否解释了该作业与所调查的课程的某个方面有着怎样的联系？

**请注意：**写作说明的字数限制为**200-300**个英文单词（240-360个汉字）。如果超过了字数限制，将被扣1分。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	写作说明显示出对所调查的方面有所解释和理解。
2	写作说明显示出对所调查的方面有清晰的解释和理解。

### 标准B：作业和内容

- 作业在何种程度上显示出对所论及的主题或材料/作品的理解？
- 内容在何种程度上适合所选择的作业？
- 作业在何种程度上显示出对所选择的文本类型的惯用手法的了解？

书面作业的文本类型不可以是像试卷2那样的正式论文。所提交的若是正式论文，将不会在这项评估标准上获得高分。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	作业显示对所论及的主题或材料/作品仅有肤浅的理解。 内容在总体上不适合所选择的作业。 作业显示出对所选择的文本类型的惯用手法仅有肤浅的了解。
3-4	作业显示对所论及的主题或材料/作品通常有充分的理解。 内容在总体上适合所选择的作业。 作业显示出对所选择的文本类型的惯用手法有适当了解。
5-6	作业显示对所论及的主题或材料/作品有良好的理解。 内容通常适合所选择的作业。 作业显示出对所选择的文本类型的惯用手法有良好的了解。
7-8	作业显示对所论及的主题或材料/作品有出色的理解。 内容一贯适合所选择的作业。 作业显示出对所选择的文本类型的惯用手法有出色的了解。

## 标准C：组织

- 作业组织编排得如何？
- 结构的连贯流畅程度如何？

**请注意：**书面作业的字数限制为800-1000个英文单词（960-1200个汉字）。如果超过了字数限制，将会被扣2分。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	少有组织编排；作业基本上没有什么结构。
2	有一些组织编排；作业有一些结构；尽管不连贯一致。
3	作业有组织编排；结构在总体上连贯流畅。
4	作业组织编排得很好；结构通常连贯流畅。
5	作业得到了有效的组织编排；结构连贯流畅而且有效。

## 标准D：语言和风格

- 对语言和风格的运用多么有效？
- 所选择的语体和风格在何种程度上适合该作业的要求？（在这里，“语体”指的是考生对适合作业的语言要素，例如词汇、语气、句子结构和成语的运用；会针对作业本身对语体进行评估。）

请注意：如果学生撰写了适当的写作说明，但作业本身的语体不适当，则最高只能获得3分。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	作业不清晰，有许多低级错误；基本上没有语体和风格意识。
2	作业还算清晰，尽管语法、拼写和句子结构往往不够准确；有些语体、风格和恰当词汇方面的意识。
3	对语言和风格的运用总体上清晰和有效，尽管在语法、拼写和句子结构方面有些不够准确之处；语体、风格和词汇通常适当。
4	对语言和风格的运用清晰和有效，而且相当准确； 句子结构和词汇有变化，显示出对风格的运用越发成熟； 使用了适当的语体。
5	对语言和风格的运用非常清晰和有效，而且非常准确；很好地运用了句子结构和词汇；风格反映出自信，语体有效。

## 书面作业2：批判性应答(高级课程)

### 标准A：概述

书面作业的概述是否清楚地凸显了作业的特定重点？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	概述部分凸显了作业的特定重点。
2	概述清楚地凸显了作业的特定重点。

### 标准B：对问题的应答

- 在何种程度上显示出理解了问题的要求？
- 应答在何种程度上与这些要求相关并具有重点？
- 是否通过引用精选的文本内容来支持所做的应答？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	学生对问题的要求有肤浅的理解。思想观点经常不切题且重复。 没有通过引用文本内容来支持应答。
3-4	对问题的要求有适当的理解。思想观点在总体上切题且有重点。 通过引用文本的内容，应答通常得到了支持。
5-6	对问题的要求有良好的理解。思想观点大都切题且有重点。 通过引用精选的文本内容，应答大都得到了支持。
7-8	对问题的要求有透彻的理解。思想观点切题且有重点。 通过引用精选的文本内容，应答得到了充分的支持。

## 标准C：组织和论证

- 作业组织编排得如何？
- 结构的连贯流畅程度如何？
- 书面作业的论证展开得如何？

**请注意：**书面作业的字数限制为800-1000个英文单词（960-1200个汉字）。如果超过了字数限制，将会被扣2分。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	少有组织安排；作业基本上没有什么结构，论证展开得很差。
2	有一些组织安排；作业有一些结构；尽管不够连贯一致。论证有所展开。
3	作业有组织安排；结构在总体上连贯流畅。论证有一些展开。
4	作业组织安排得很好；结构通常连贯流畅，论证得到清晰的展开。
5	作业得到了有效的组织安排；结构连贯流畅，论证得到有效的展开。

## 标准D：语言和风格

- 对语言和风格的运用多么有效？
- 所选择的语体和风格在何种程度上适合该作业的要求？（在这里，“语体”指的是考生对适合作业的语言要素，例如词汇、语气、句子结构和成语的运用；会针对作业本身对语体进行评估。）

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	作业不清晰，有许多低级错误；基本上没有语体和风格意识。
2	作业还算清晰，尽管语法、拼写和句子结构往往不够准确；有些语体、风格和恰当词汇方面的意识。
3	对语言和风格的运用总体上清晰和有效，尽管在语法、拼写和句子结构方面有些不够准确之处；语体、风格和词汇通常适当。
4	对语言和风格的运用清晰和有效，而且相当准确； 句子结构和词汇有变化，显示出风格趋于成熟； 使用了适当的语体。
5	对语言和风格的运用非常清晰和有效，而且非常准确；很好地运用了句子结构和词汇；风格自信，语体有效。

## 校内评估

### 校内评估的目的

校内评估是课程的有机组成部分，普通课程和高级课程的考生都必须参加校内评估。它使考生能够展示他们对技能和知识的应用。考生为校内评估作业做准备应当成为正常课堂教学的一部分。

普通课程和高级课程校内评估作业的要求和评估标准相同。口头评估使学生能够以整合的方式在各种不同的情境中展示他们所掌握的听说技能。

语言A：语言与文学的校内评估由两项规定性口头作业组成，必须使用所学语言A的语言来完成。

1. 个人口头评论——要进行录音并提交给国际文凭组织接受评审。
2. 延伸口头活动——无需对这项活动进行录音或提交给国际文凭组织接受评审。

### 指导和作业的真实性

在普通课程和高级课程中，考生参加校内评估时所提交的口试内容必须是他们自己工作的成果。教师要负责确保学生们熟悉：

- 对校内评估作业类型的要求；
- 评估标准：考生应懂得他们提交参加评估的口试内容必须有效地针对这些标准；

就口头评论而言，非常重要的一项是考生事先不能知晓将要进行评论的作品或节选。延伸口头活动必须是考生自己的见解，不可以事先全部写好然后照稿宣读。教师可以通过与考生讨论他们作业的内容，详细审阅考生使用的笔记（如果有的话）来核查作业的真实性。

教师和考生须在校内评估封页上签名，这项要求适用于所有考生的口试，并非仅针对那些为了参加评审而提交给阅卷人的样卷。如果教师和学生都在一份作业的封页上签了名，但有大意是这份作业可能不真实的评语，学生就会失去根据这份作业获得分数的资格，并不被判给成绩等级。欲了解这方面更详细的信息，请参阅国际文凭组织的出版物：*Academic honesty*（学术诚实）和*General regulations: Diploma Programme*（总则：大学预科项目）中的相关条款。

### 小组作业

学生可以以小组的形式完成延伸口头活动。这并非硬性要求，但是一旦采用，就一定要确保每一位学生对活动有实质性的贡献，并能够应用评估标准对其进行清晰的评估。每一位学生必须根据延伸口头活动独自获得分数。换句话说，给小组评定一个集体分的作法是不恰当的。

个人口头评论不可以采用小组的形式。

## 时间分配

校内评估是语言A：语言与文学课程的有机组成部分，在普通课程和高级课程的最终评估中占30%的比重。这一比重应当反映在教学时间的分配上，以便考生具备完成作业所需的知识、技能和理解，也应体现在分配给考生完成作业的总体时间当中。

在为期两年的课程中，教师应当对以下要点加以考虑：

- 教师要花时间向考生解释校内评估的各项要求；
- 考生要花在课堂上为校内评估做准备；
- 师生之间须有一对一的辅导时间；
- 要有时间进行回顾总结和考察教学的进展情况。

## 校内评估对评估标准的应用

校内评估已经有一些确定的评估标准。每一项评估标准都有一些水平细则来描述具体的成绩水平，每个成绩水平都有与之相对应的分数。水平细则以正面描述为主，但在较低成绩水平段的细则中包含了对不足方面的描述。

在普通课程和高级课程中，教师必须依据评估标准，应用水平细则评判校内评估作业。

- 为普通课程和高级课程提供了相同的评估标准。
- 目的在于应用最佳符合法，为每一项标准找到能够最精确地反映学生所达到的成绩水平的细则。最佳符合法意味着当一段录音在不同水平上符合一项评估标准的不同方面时，应当取高补低，做出最符合实际情况的评判。判给的分数应当最公平地反映依据评估标准所取得的平衡的成绩。并不要求只有在全面符合一条水平细则的情况下才能判给与之相对应的分数。
- 评估一段学生的录音时，教师应当阅读每一项评估标准的各条水平细则，直到找出最贴切地描述了正被评估的录音的水平的一条细则。如果一段录音的水平介于两条细则之间，应当重读这两条细则，应当选择那条相对来说更贴切地描述了学生表现的细则。
- 在一个成绩水平对应两个或两个以上分数时，如果学生的录音在很大程度上表现出了所描述的质量时，教师应判给较高的分数。如果学生录音的表现刚刚达到所描述的质量，教师就应判给较低的分数。
- 评分时应只打出整数，不是整数的成绩，即分数或小数，均不可接受。
- 教师不应认为有及格或不及格的界线，而应专注于找出每一项评估标准中贴切的细则。
- 最高水平细则并不意味着表现完美无缺，而应是学生可以达到的水平。教师不应对选择最高水平细则心存顾虑，只要它们贴切地描述了正在被评估的作业。
- 学生在某一项评估标准中获得了较高成绩水平，并不一定在依据其它标准进行的评估中也会获得较高的成绩水平。同样地，按照某一项标准获得了较低成绩水平的学生在按照其它标准进行的评估中也不一定只能获得较低的成绩水平。教师不应假定学生们的总体评估结果将会遵循某种特定的分数分布规律。
- 学生们最好知道将根据哪些评估标准进行评估。

## 校内评估细节：普通课程和高级课程

### 个人口头评论

比重：15%

要求学生对在语言A：语言与文学课程第4部分中学习过的一部作品的特定节选进行批判性考察。个人口头评论使学生能够分析特定文学文本的形式要素和意义之间的关系。

该项评论的性质和重点要求学生选文的文学性质进行分析。在任何情况下，学生都应对节选的重要方面进行探索，显示出对节选和其文学特征的运用以及效果的了解和理解。

个人口头评论的录音要提交给国际文凭组织接受外部评审。个人口头评论的最高得分为30分。

### 节选的挑选

节选的挑选完全由教师负责。学生不可以挑选节选本身或其出自的作品。对于学生小组来说，无论是普通课程还是高级课程，选文必须出自在第4部分中学习过的所有作品。学生一定不能够事先知道他们将根据哪段文本进行评论。

供评论的文本的篇幅不应超过40行。选文的内容必须翔实，从而使学生能够对其进行透彻的考察并做出评论，并能够应用评估标准对评论进行评估。

如果选文是诗歌，教师应选择完整的一首诗，或一首长诗的大段节选。所选择的诗歌的难度应与出自其它体裁作品的节选的难度相当。

### 要求

该项个人口头评论应当持续15分钟。

准备时间最长不超过20分钟。

应当在学习完第4部分的所有作品之后才进行个人口头评论。应当尽早通知学生进行这项个人口头评论的时间，还应告诉他们相关的实际安排。

为了进行外部评审，要求对这项个人口头评论进行录音。在每年出版的*Handbook of procedures for the Diploma Programme*（大学预科项目程序手册）中提供了提交录音材料应当遵循的程序。

### 节选的数量

班上考生的人数决定不同节选的数量。理想的情况是，每一位学生抽到的节选都与班上其他学生抽到的节选不相同，这些节选最好出自在课堂上学习过的第4部分中的所有作品。考生人数与应被采用的不同节选的最低数量之比如下。

学生人数	所要求的节选数量
1-5	每位考生一段节选
6-10	6
11-15	7
16-20	8
21-25	9
26-30	10



## 准备时间

发给考生的节选应不包含任何注解或注释。提供准备时间的目的在于使学生能够考虑文本的所有方面，并对他们的评论加以组织。

每个学生都必须在教师的监督之下，独自在一个房间中准备他/她的个人口头评论。学生应当写出一些简短的备忘提示，但一定不要据此照本宣读。在做准备期间，学生手头上应只有所抽到的选文、引导题以及用来书写的材料。

## 引导题

学生开始做准备时，除了供评论的文本之外，还应得到两个引导题。这些问题不应编号。

教师提供的引导题之一应引导学生考察文本中发生了什么或讨论了什么，另一题则针对文本所使用的语言。引导题应当：

- 为考生提供一个可能启动评论的出发点；
- 与文本最重要的某一个方面相关；
- 仅涉及文本的大致细节，而不是某一行的具体细节；
- 使学生能够独立地探索文本所涉及的所有重要问题；
- 鼓励学生注重对文本的诠释。

下面是一些引导题的实例。但这些引导题不应随意照抄使用。引导题和文本之间应当有清晰的关系。

- 文本的结构怎样契合了文本的总体意义？
- 作家运用了哪些风格方面的要素来传递思想观点、态度和情感？
- 叙述者的观点如何影响了读者对文本的理解？
- 该文本针对的是哪种类型的受众？
- 该文本告诉了我们哪些X与Y之间的关系？
- 该文本的主旨或主要思想观点是什么，是如何得以发展的？
- 作者在文本中试图创造哪种氛围？

## 评论

学生应展示出以持续和有条理的方式进行表达的能力。评论不应是一系列关于文本的互无关联的论点。

学生要采用适合评论的语体。

在评论中，学生必须仅注重对文本的评论。举例来说，如果文本是出自一部小说的节选，只有在相关的情况下才应论及文本与整部作品的关系，或与作者其它作品的关系。

学生不应将这项活动当成是对文本的所有方面倾其所知，进行评论的机会。学生应把对引导题的回应整合到评论当中。

教师应允许学生独立自主地分析文本。教师只应专心聆听，不应试图改动评论。只有当学生需要正面鼓励，或感到难以继续，评论文本失败的情况下，教师才应进行干预。

评论应持续大约10分钟。

## 讨论和后续提问

该部分通常应安排大约5分钟的时间，对学生的评论进行讨论。

当学生完成了评论之后，教师要和学生展开讨论。这段讨论给学生一个机会，对评论中的特定陈述加以发挥。

对那些信心不足的考生，教师应引导他们就引导题设计的问题做进一步的扩展，或补充那些不确切的陈述。

教师必须确保考生已经理解了具体的细节，以及它们在节选中的重要性。

教师必须确保考生理解了节选在整部作品中的重要性，如果是整首诗（词）的话，要理解这首诗（词）与所学习的其它诗作的关系。

这项作业的详细流程可以从《大学预科项目程序手册》（*Handbook of procedures for the Diploma Programme*）中找到。

## 延伸口头活动

比重：15%

延伸口头活动旨在探讨语言、意义和背景/语境之间的关系。

学生应至少完成两项延伸口头活动，它们分别基于课程的第1和第2部分。表现最佳的那次活动的分数将提交参加最终评估；学校须记录和保存学生开展延伸口头活动所获得的分数。

这些活动使学生有机会探索课程第1和第2部分中的一些主题和学习成果，就多元文化理解的问题展开探讨。学生们通过对文本的文化背景/语境，包括对其传播的方式和媒介的考察，将能够经历一个多元文化理解的过程，从而对他们自身的文化习惯进行反思。供他们开展的活动类型可以广泛多样，既可以是个人口头表达，也可以是互动交流性质的各种活动，其中融汇了听说技能。学生应通过与教师商讨来选定他们的活动，使其与一项（或多项）具体的学习成果相关联。

活动结束后，学生要做口头反思陈述，评论自己的表现以及在达到自己设定的目的方面所取得的进步。学校必须保存这些材料，国际文凭组织的评估业务部可能会要求学校提供这些材料。

在课程的某个部分中所学习的文本与口头活动之间必须有清晰的联系。

这类活动不必进行录音录像，也不需要提交去接受外部评审。经过评估，延伸口头活动的最高得分分为30分。

## 延伸口头活动案例

以下是可能开展的活动示例。它们既非囊括其他选择，也非必须采用。

## 有计划安排的小组讨论

- 根据学生小组准备的材料展开讨论，例如识别某一具体文本所持的社会、文化和经济立场。
- 课堂讨论，给予2或3位学生具体的责任（预先准备、特定的主题、简短的报告、质疑的立场），全班同学都可以参与讨论，但仅对这2-3位学生的表现单独进行评估。
- 在班上介绍一篇材料，从而导致对它展开讨论，例如提出对一篇作品截然相反的两种解读。
- 正式的辩论

## 角色扮演

- 两个公众人物之间的对话，接着重点讨论建构意义的方式方法。
- 扮演一位公众人物接受学生采访，或扮演另外的角色（例如一位资深的政治家）。
- 广告公司或公关人物在会议上通过讲解让人们们对一种产品、品牌或公众人物产生看法。

## 戏剧表演

- 撰写并表演一幕戏剧，与课程第1或2部分学习过的某个问题相关。
- 据不同的强调或诠释来重现某个特殊的文化或历史时刻。

## 口头表达

- 一次正式的演讲，要基于在课程的第1或第2部分学习过的某个方面。
- 与课程第1或第2部分相关的一场报告，例如对主题相同的两篇报纸上的文章进行比较，并识别这些报纸所持的立场。
- 介绍某个特殊的主题，例如一个文本的社会和文化背景/语境。
- 考察对一个文本或一个事件的一种特定解释。
- 将某位特定作家之作品的创作环境与其它材料，例如社会背景/语境或政治观点的详细材料，进行对比。
- 对所学习的一个或多个文本中的特定形象、思想观点或象征进行评论。
- 对课程第1或第2部分中的两个文本进行比较。
- 描述学生对作品越来越深刻的领会和理解。
- 介绍文本所呈现的形象。
- 重点介绍一件特定视觉材料中所运用的规则。

## 校内评估标准：普通课程和高级课程

### 综述

#### 个人口头评论

普通课程和高级课程都有4项评估标准。

标准 A	对文本或节选的了解和理解	10分
标准 B	对文学特征的运用和效果的理解	10分
标准 C	组织	5分
标准 D	语言	5分
	总计	30分

#### 延伸口头活动

普通课程和高级课程都有4项评估标准。

标准 A	对文本和主题或节选的了解和理解	10分
标准 B	对如何运用语言的理解	10分
标准 C	组织	5分
标准 D	语言	5分
	总计	30分

以下评估细则供阅卷人使用，并为教师和考生提供信息。

## 个人口头评论（普通课程/高级课程）

### 标准A：对文本或节选的了解和理解

- 评论在何种程度上显示出对文本的了解和理解？
- 是否通过引用精选的文本内容来支持所做的评论？

**请注意：**供评论的节选必须出自相关的指定作家名单中的作品。否则本项标准的最高得分将被降为6。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	评论显示出对文本的了解有限，少有或没有理解； 很少通过引用文本内容来支持所做的评论。
3-4	评论显示出对文本有肤浅的了解和理解；偶尔通过引用文本内容来支持所做的评论。
5-6	评论显示出对文本有适当的了解和理解；通常通过引用文本内容来支持所做的评论。
7-8	评论显示出对文本有很好的了解和理解；通过引用精选的文本内容来支持所做的评论。
9-10	评论显示出对文本有出色的了解和理解；通过引用精选的文本内容有效地支持了所做的评论。

### 标准B：对文学特征的运用及效果的理解

- 考生的评论在何种程度上显示出认识到了作品中的文学特征，例如结构、技巧和风格，在意义构建上所起的作用？
- 评论在何种程度上显示出对文学特征的效果的理解？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	对文学特征的运用少有认识，很少或没有说明它们对读者产生的效果。
3-4	对文体特征的运用有所认识，对其产生的读者效果有所说明。
5-6	对文学特征的运用有适当的认识和说明，对其产生的读者效果有理解。
7-8	对文学特征的运用有良好的认识和说明，对其产生的读者效果有细致的理解。
9-10	对文体特征的运用有出色的认识和说明，对其产生的读者效果有非常好的理解。

## 标准C：组织

- 评论组织得如何？
- 结构的连贯流畅程度如何？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	少有组织；评论基本上没有什么结构。
2	有一些组织；评论有一些结构。
3	评论有适当的组织；结构在总体上连贯流畅。
4	评论组织得很好；结构通常连贯流畅。
5	评论得到非常有效的组织；结构连贯流畅而且有效。

## 标准D：语言

- 语言的清晰、丰富和准确程度如何？
- 考生在何种程度上选择了适当的语体和风格？（在这里，“语体”指的是考生对适合评论的语言要素，例如词汇、语气、句子结构和术语的运用。）

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	语言基本上不清晰、不适当，有许多语法和句子结构方面的错误，基本上没有语体和风格意识。
2	语言有时清楚和适当；尽管出现一些失误和不一致之处，但语法和句子结构在总体上正确；语体和语言风格在一定程度上适合所做的评论。
3	语言大都清楚和适当，语法和句子结构也相当正确；语体和语言风格大都适合所做的评论。
4	语言清楚、适当，语法和句子结构在很大程度上正确；语体和语言风格有效并适合所做的评论。
5	语言非常清楚，完全适当，语法和句子结构高度正确；语体和语言风格一贯有效并适合所做的评论。

## 延伸口头活动（普通课程/高级课程）

### 标准A：对文本和主题或节选的了解和理解

- 活动在何种程度上显示出对所选文本和主题的了解和理解？
- 考生是否显示出对与主题相关的文本的意义的认识和理解？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	活动显示出对所选择的文本了解有限，少有或没有理解。
3-4	活动显示出对文本有所了解和理解，并对与所选主题相关的文本的意义有所认识。
5-6	活动显示出对文本有适当的了解和理解，并对与所选主题相关的文本的意义有适当的认识。
7-8	活动显示出对文本有良好的了解和理解，并对与所选主题相关的文本的意义有良好的认识。
9-10	活动显示出对文本有出色的了解和理解，并对与所选主题相关的文本的意义有出色的认识。

## 标准B：对如何运用语言的理解

- 活动在何种程度上显示出对语言在意义建构上的方式的理解？
- 学生是否欣赏了文本中的语言和风格所取得的特殊效果？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	活动显示出对语言建构意义的方式有肤浅的理解；对语言和风格的运用少有欣赏。
3-4	活动显示出对语言建构意义的方式有一些理解；对语言和风格的运用有所欣赏。
5-6	活动显示出对语言建构意义的方式有适当的理解；对语言和风格的运用有适当的欣赏。
7-8	活动显示出对语言建构意义的方式有良好的理解；对语言和风格的运用有良好的欣赏。
9-10	活动显示出对语言建构意义的方式有出色的理解；对语言和风格的运用有透彻和细致的欣赏。

## 标准C：组织

- 口头活动组织得如何？
- 结构的连贯流畅程度如何？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	少有组织；口头活动基本上没有什么结构。
2	有一些组织；口头活动有一些结构。
3	口头活动有组织；结构在总体上连贯流畅。
4	口头活动组织得很好；结构通常连贯流畅。
5	口头活动得到了有效的组织编排；结构连贯流畅而且有效。

## 标准D：语言

- 语言的清晰、丰富和准确程度如何？
- 考生在何种程度上选择了适当的语体和风格？（在这里，“语体”指的是考生对适合口头活动的语言要素，例如词汇、语气、句子结构和成语的运用。）

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1	语言基本上不清晰、不适当；有许多语法和句子结构方面的错误；基本上没有语体和风格意识。
2	语言有时清楚和适当；尽管出现一些失误和不一致之处，但语法和句子结构在总体上正确；语体和语言风格在一定程度上适合所开展的口头活动。
3	语言大都清楚和适当；语法和句子结构也相当正确；语体和语言风格大都适合所开展的口头活动。
4	语言清楚、适当；语法和句子结构在很大程度上正确；语体和语言风格有效并适合所开展的活动。
5	语言非常清楚，完全适当；语法和句子结构高度正确；语体和语言风格一贯有效并适合所开展的活动。

# 指令术语表

## 指令术语及其定义

考生应当熟悉以下在试题中使用的重要术语词汇和短语，并要按照以下描述去理解它们。尽管这些术语在试题中的使用频率很高，但其它术语也可能用来指示考生以具体的方式展示论点。

分析	为了找出要素或结构而进行区分。
评论	根据一个给定说法或计算结果作出评判。
比较	对两个（或多个）事物或情况的相似之处做出说明，并始终对两者（所有相关者）进行引证。
比较和对照	对两个（或多个）事物或情况的相似和不同之处做出说明，并始终对两者（所有相关者）进行引证。
对照	对两个（或多个）事物或情况的不同之处做出说明，并始终对两者（所有相关者）进行引证。
讨论	做出经过考虑和权衡的评论，其中包含一系列的论点、因素或假设。应该清楚地展示得到适当证据支持的看法或结论。
考察	考虑论点或概念，发现问题中的臆断和相互关系。
解释	做出详细的说明，包括各种理由或原因。
探索	开展有系统的发现过程。
论证	给出正当的理由或证据，支持一种答案或结论。
在何种程度上	考虑论点或概念价值所在或不足之处。应当清楚地展示看法和结论，并得到适当的证据和可靠的论据的支持。